

# porto-cristo

Número 61 - Noviembre 1989



«Carmencinta». Barca del Bou

# gesport

- ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL  
- CONTABILIDADES DE EMPRESA  
- SEGUROS GENERALES

C/ Sureda, 24 - 1º \* Tel. 82 1365  
07680 - Porto Cristo  
(Mallorca)

## DECLARACIÓ SOBRE LA RENDA 1988 DECLARACIÓN SOBRE LA RENTA 1988

*ELS HI RECORDAM QUE EL PLAÇ  
PER A REALITZAR LA DECLARACIÓ  
SOBRE LA RENDA DE LES PERSONES  
FISIQVES (I.R.P.F.) CORRESPONENT A  
L'ANY 1988 COMENÇA EL  
DIA 1 DE NOVEMBRE Y  
ACABA EL 30 DE NOVEMBRE*

*LES RECORDAMOS QUE EL PLAZO  
PARA EFECTUAR LA DECLARACION  
SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS  
FISICAS (I.R.P.F.) CORRESPONDIENTE  
ÁL AÑO 1988 COMIENZA  
EL DIA 1 DE NOVIEMBRE Y  
FINALIZA EL 30 DE NOVIEMBRE.*

*ESTAM A LA SEVA DISPOSICIÓ PER A  
QUALSEVOL CONSULTA AL  
RESPECTE. AIXIMATEIX LI  
INFORMAREM DAMUNT LA  
CONVENIENCIA DE REALITZAR LA  
DECLARACIÓ CONJUNTA O DE  
FORMA SEPARADA*

*ESTAMOS A SU DISPOSICION PARA  
CUALQUIER CONSULTA AL  
RESPECTO. ASIMISMO LE  
INFORMAREMOS ACERCA DE LA  
CONVENIENCIA DE REALIZAR LA  
DECLARACION CONJUNTA O DE  
FORMA SEPARADA.*



**ESPECIALIDADES:**  
POLLOS PARA LLEVAR  
MERIENDAS  
COMIDAS POR ENCARGO  
HAMBURGUESAS  
PINCHOS  
PEPITOS  
TAPAS VARIADAS TODOS  
LOS DIAS  
**MARTES CERRADO**

## El 29 de Octubre: Rompe el «Pacto de progreso»

Hacer juicios de valor, sobre la caída del «Pacto de Progreso» en Manacor, es gratuito y arriesgado, ya que la política solo se alimenta de votos y esta vez Manacor ha rechazado UN PACTO CONTRA-NATURA que huele más a inversiones y negocios propios, que a unos simples gestores municipales.

Los números son claros y quien no los quiera entender allá él.

### ELECCIONES GENERALES

#### MANACOR 1986

	nº votos
P.P.....	4.197
PSOE.....	4.386
CDS.....	599

#### MANACOR 1989

	nº votos
PP.....	5.121
PSOE.....	3.551
CDS.....	1.400
PSM.....	356
I.U.....	315
R.M.....	345
U.B.....	96

NOTA: La baja participación beneficia a los partidos en el poder, eso significa que si la abstención no hu-



biese sido del 43 % y en vez de votar 11.879, de 20.877, la diferencia hubiese sido mucho mayor.

La lectura que debemos hacer es muy simple, a los vecinos del Municipio de Manacor, no le gusta la gestión del «PACTO».

Pongamos el ejemplo de Porto Cristo, que siendo sede de los socialistas, donde siempre sacan 300 votos de diferencia en estas elecciones el P.P y el P.S.O.E., han igualado el apoyo. Sorpresa que los propios populares han recibido con verdadera alegría.

El título de esta editorial. «El 29-O, rompe el Pacto de Progreso», es una crónica de una muerte anunciada, que dejará con el culo al aire, a todos aquellos que hasta ahora se repartían la tarta de la incoherencia.

## ILUMINACIÓN DE NAVIDAD

La Asociación de Vecinos de Porto Cristo informa a todos los ciudadanos de Porto Cristo que en vista de la deficiente iluminación navideña que todos los años pasados nos ha venido instalando el Ayuntamiento de Manacor, ha decidido tomar cartas en el asunto y ha encargado la elaboración de 50 paneles decorativos para instalarlos en Porto Cristo.

Por ello informa que promueve una **RECOLECTA POPULAR** para, entre todos, sufragar los gastos que conlleven los mencionados 50 paneles. Asimismo informamos que el miembro de la Junta Directiva de esta Asociación **D. CIPRIANO MANSILLA**, se ha ofrecido de forma desinteresada para recoger los donativos que quieran hacerse a tal fin, por lo que les agradecemos le atiendan.

La lista de donantes será hecha pública en el número de la Revista Porto Cristo correspondiente al mes de Diciembre.

Les agradecemos de antemano su colaboración.



Pere Serra, controla el Plan General de Ordenación Urbana de la CDI-PSM están demostrando una incapacidad total y mientras tanto a río revuelto ganacia de...

Los «Pacto Traficantes» siguen empeñados en controlar todo Manacor y el resto del municipio y parte de la comarca. Montan empresas privadas con dinero municipal, aceptan y potencian el tráfico de influencias y lo que venga. Sabemos quienes son y sus objetivos, Manacor debe romper el ritmo de esta gente de lo contrario estamos listos.

Dicen los más sabios del lugar, que saben de nombres un rato largo, que «los Pacto-Traficantes» están dispuestos a pagar a la hacienda local el total de los impuestos de todo el municipio y liberarnos un año, del recaudador municipal.

Pere Serra arquitecto próximo al GOB y Miguel A. Riera poeta y escritor dedicarán parte de su tiempo a humanizar un poco Manacor. De momento, el Municipio percibe su influencia, ojalá se vuelvan recatados.

## INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR

COMUNICA A LA COMARCA

**¡Esto se puede evitar!**



**\*No pague facturas astronómicas en las reparaciones:**

INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR: Le ofrece a través de cuota anual y muy económica, solucionarle todos los problemas y averías que pueda tener en su instalación eléctrica, sin necesidad de pagar desplazamientos, ni mano de obra, solo tendrá que pagar los materiales que se repongan.

**Llámenos y vendremos a visitarle**

Infórmese en Electrodomésticos Salvador. C/ Sureda, 9  
Porto Cristo. Tel. 82 15 91

Dep Legal: PM 507/1983  
Revista Mensual de información local

Apartado de correos: 134  
Teléfono: 82 13 65 (Tardes)  
Noviembre 1989  
Número 61  
Donativo: 125 ptas.

**Director:**  
Rafel Gabaldón San Miguel

**Vice-Director:**  
Juan Tur Santandreu

**Colaboran:**  
**DISTRIBUCIÓN Y CINTAS:**  
Isabel, Pilar, Plaza, Diana y  
Francisco Javier

### COLABORADORES:

Norat Miguel  
Antonia Mascaró  
Jaume Brunet  
Antonio Rodríguez  
Rafael Rodríguez  
Colectivo 8  
Foto Moreno  
Foto Delfin  
La Cerbatana  
Manuel Massanet  
Magdalena  
Sigfrid Chico  
A.P.A. Mitja de Mar  
Gesport  
Miguel Amer  
Mateu Servera  
Antonio Guasch Ferrer  
Mateo  
Cati  
Correos  
Alex  
M. Gelabert  
Pedro Carrió  
Alfred F. Arnau  
Francesc Galmés  
«Lope de Aguirre»  
El Indio Enmascarado  
Ana Maria Mas  
Antonio Pérez  
J. Osuna

**Nota importante**

# Llamada urgente a la población de Porto Cristo

Está claro que en Porto Cristo faltan muchas cosas, que nombrar aquí será largo y penoso, por la sencilla razón que después de padecerlas mejor no acordarnos de ellas, cuando no debemos.

Y nos faltan muchas cosas, porque en el fondo de esta historia, lo estamos permitiendo. La culpa se debe por supuesto a una dejadez absoluta que vivimos los vecinos de Porto Cristo.

Una solución para buscar el remedio a nuestros males, es la propia gestión de Porto Cristo, o por lo menos poder decidir el gasto que producimos a lo largo del año y tratar de invertir en servicios importantes nuestros impuestos.

Las próximas elecciones Municipales posibilitarán nuestros representantes y para que la candidatura de Porto Cristo sea un éxito debemos apoyarla todos, ya que somos directos afectados de la actual situación, donde los delegados



el Porto Cristo dirigidos desde Manacor, han dado un resultado poco efectivo, con soluciones testimoniales que ayudan muy poco. Faltan 2 años para las elecciones municipales pero somos nosotros los vecinos de Porto Cristo quienes debemos elegir a los 21 nombres que irán en la candidatura de Porto Cristo. Es importante, que cada

vecino de aquí vaya pensando en las personas que deben representar a Porto Cristo. Si por el contrario se deja pasar el tiempo luego pasa siempre lo mismo que no da tiempo, luego a lamentarnos durante 4 años más. Ahora es el momento de preveer que no falte por más tiempo un médico, una ambulancia, la red de alcantarillado, un basurero público, el cementerio, la depuradora, la iluminación, el asfaltado, el polidesportivo, dotación policial, etc.

Debemos mojarnos todos un poco y empezar a sembrar, porque de lo contrario será tarde y los momentos históricos se repiten para mal, muchas veces y para bien muy pocas.

Porto Cristo es un pueblo; sólo falta que los vecinos le den oficialidad y consistencia.

**Texto: Consejo de Redacción  
«Revista Porto Cristo»**



## VIAJES CAMPANARIO

**VIAJES DE NOVIOS  
VIAJES TERCERA EDAD**

**VUELOS  
NACIONALES,  
INTERNACIONALES,  
EXCURSIONES**

CAMPANARIO ESTÁ A TU DISPOSICION EN:  
Calle Burdils, 31 - Tel. 82 11 85

07680 PORTO CRISTO  
(Mallorca)

Porto Cristo, s'Illot, Cala Morlanda, Calas de Mallorca, Son Macià... nucleos poblacionales

## Apoyarán la necesaria candidatura de Porto Cristo

Varios colaboradores de la Revista PORTO CRISTO han recorrido: s'Illot, Morlanda, Calas y Son Macià y les han comentado nuestro proyecto: LA CANDIDATURA DE PORTO CRISTO. Explicando en una 2ª charla la posibilidad de la defensa de los intereses de todos estos NUCLEOS POBLACIONALES, desde la candidatura de Porto Cristo.

La gran mayoría han visto muy bien que vecinos de Porto Cristo se cueleen en el Ayuntamiento de Manacor, para que sea mucho más fácil la gestión de Porto Cristo, y cuando la explicación posibilita, el voto común de todos estos pueblos, DEJADOS DE LA MANO DE DIOS, POR EL AYUNTAMIENTO DE

MANACOR. Muchos han pensado que sería una buena idea, otros han dejado constancia de su apoyo y otros vecinos de los citados lugares, prefieren votar a Porto Cristo, porque ven, que al ser los problemas comunes, entenderán mejor la problemática que ellos viven.

Las primeras impresiones que ha sacado la Revista Porto Cristo después de un primer sondeo, es muy positiva, ya que a los votos seguros de los Portocristeños, se les pueden sumar bastantes votos de s'Illot, Calas, Cala Morlanda y Son Macià, siempre y cuando el programa electoral de Porto Cristo, respete con seriedad propuestas para nuestros citados vecinos. Una can-



didatura de Porto Cristo, con un programa integral para toda la costa y que permita la Unión de votos, de todos los vecinos, que estamos alejados de la Ciudad de Manacor. Puede ser, a buen seguro, una sorpresa mayúscula, ya que esta candidatura de la cual hablamos, podría incrementar alrededor de 500 a 800 votos más, que sumados a los 1.200-1.800 seguros, el apoyo mínimo será de 1.700 votos, que supone con seguri-

dad 3 concejales en el Ayuntamiento de Manacor, que traducido en poder municipal y de decisión, es hablar de un espacio de poder muy alto. Lo que supondrá el respeto absoluto a nuestras opiniones, a nuestras necesidades. Es el momento de calentar motores, pues los votos son fáciles de contar, ya que se trata de nuestros propios votos.

Consejo Redacción  
Revista Porto Cristo

# POPIUM SPORTS



## PRENDAS PARA EL DEPORTE

### SPORTWEAR



Avd. Amer, 9



07680 PORTO CRISTO

Conversa amb...

## Joan Vives Barceló

### «L'amo en Joan Pichoc»

Aquest home és fill d'en Joan Pi de Son Serveira i na Bet Taulera de S'Horta.

Va néixer l'any 1.906 a Son Tovell Pichoc per tant, ara té 83 anys. Està ben clar que és un dels nostres i si ademés resulta que fa tant de temps que va néixer hem de pensar i creure que la sab llarga. Ara, com és natural ja fa estona que està jubilat, viu a s'alameda dels Pins nº 70.

És casat amb na Maria Mascaró Martí «botiguera» que té ara, 72 anys, és pare de dues filles, na

**-Me deis el vostre ofici?**

Clar home, no en faltaria d'altra, jo som conrador.

**-Però ara ja no deueu conrar res, no és així?**

No, no és així, veuràs, tenc un bocinet de terra en es Cap des Toi i encara m'hi entretenc qualque estoneta, es que no me vull rovellar, saps?

**-Trob que feis molt bé, me podrieu dir quin temps fa que teniu en es Cap d'es Toi?**

Uii, de sempre, aquest trosset de terra és d'herència.

**-Idò haureu vist passar sa torrentada moltes vegades.**

Tu me diràs, ja és clar que l'he vista passar moltes vegades a sa Torrentada però te diré una cosa, aquesta darrera ha estat la més grossa que jo he vist mai.

**-I la de l'any 1.932?**

Uii, va esser molt grossa també, aquella torrentada de dia 12 de setembre del 32, va esser ben just que no m'arribàs l'aigua dins la caseta però aquest pic m'entrà tres pams d'aigua dins la meva caseta per tant i això ho dic pels que ho vulguin sebre, aquesta torrentada anava 60 cm. més alta que la del 32. Ara fa 6 anys també en va fer una de bona però va esser més fluixa.

**-Perdonau un mo-**



**ment, ¿des de la del 32 fins aquesta del 89 quin any ha fet la torrentada més grossa?**

Ara fa sis anys, la d'ara fa sis anys és sa més grossa d'entre el 32 i el 89.

**-I lo vostre des Cap d'es Toi per on devers cau?**

Mira, saps el Passeig de la Conxa?

**-Sí.**

**-Idò quan baixes l'escala per anar cap en el**

**Bel i na Magdalena, la primera és casada però no té fill i la segona, que també ho és, té un fill.**

Ell és el quart de cinc germans, en Biel, Mateu, Colau, «Joan» i la quinta és na Maria, que viu a Son Carrió. Va néixer a Son Ton Tovell Pixoc on va viure fins que es va casar.

Després va anar amb la seva dona a viure en el Coll Pixoc. Va fer la «mili» a Palma, en el Corté del Carme que per cert ja no existeix. Va esser soldat del Rei Alfons XIII.

El vaig trobar fent una senalla de plàstic i la seva dona estava fent el sopar.

**pont alt i el riu navegable fins allà on arribava abans?**

Idò s'en duran el que toqui, no t'ho pareix?

**-Encara vos quedarà un bon troç per voltros, no?**

Si punyetes, encara ens quedaria molt i jo crec que valdria més duros després de fer-ho que ptes. abans. Si ho han de fer que ho facin com més prest millor. A jo m'agradaria molt veure tot aquest gran projecte acabat, tenc molta il·lusió.

**-Bé, on vareu fer el servici?**

A Palma, en el Corté del Carme.

**-Que per cert ja no existeix.**

Així és, tens raó, en aquell temps jo tenia 55 bales, un fusil i un machete que eren del Rei Alfons XIII i tot el demés era meu, vaig estar molt bé.

**-Vareu veure mai vos en persona al Rei Alfons XIII?**

Clar que sí, com d'aquí a tu.

**-Com és que el vereu tant d'aprop?**

Perquè ell vengué a Mallorca devora la Seu i noltros, tota una companyia vàrem anar a fer honors a Alfons XIII, en vàrem passar un tip.

**-Què més va passar quan feieu la mili?**

**Mini Golf, lo meu te cau a mà dreta, cap en el ponent.**

**-I lo vostre està dins el torrent?**

Sí, quasi tot

**-Quin troç teniu vos, una quarterada?**

Mira, això era del meu germà Colau que en pau descansa i meu i ara és dels seus dos fills, en Joan i en Toni Pichoc i meu. Aquest troç de terra és mitja quarterada.

**-I si un dia fan el**

Guàrdies i més guàrdies, de Palma cap aquí i d'aquí cap a Palma, i com pots pensar llavors no era com ara, però pensa que hi havia de tot.

Hi ha coses que sempre han estat igual. El que ha canviat dins Palma és la tranquil·litat, abans anaves tranquil, en canvi avui no és així.

**-Quan començàreu a festejar?**

Jesus, veuràs, ja havia passat el moviment.

**-I el temps del moviment què féreu?, on éreu?**

A Ca'n Pichoc, però simateix jo estava dins les milícies, però no m'enganyaren, la meua quinta es va lliberar d'això.

**-Quants d'anys teníeu vos quan va començar la guerra civil?**

Jo tenia 30 anys.

**-I després de la guerra vos posàreu a festejar?**

Sí, me vaig casar i vàrem anar en el Coll Pixoc i hi vaig estar fins ara fa vuit anys fins al 1.980.

**-M'han dit que feis senalles, és així?**

Sí, qualquna.

**-En feis per encàrrec?**

Mira, a jo m'agrada fer qualque cosa, no estar aturat i faig senalles i les regal al qui me pareix, les meves filles me diven que els n'hi he de fer moltes per tenir-ne tota la vida.

**-Segons he pogut veure en feis d'un parell de mides de senalles, petites, mitjanes i més grosses.**

Sí, faig si que me comanen, i serveixen per anar a collir ametlles, garroves, per donar palla a les ovelles, per donar menjar als animals.

**-Per anar a treure els ous és mal assumpte, no?**

Jo no t'ho aconselleria que ho fessis. Jo amb aquestes senalles hi escamp l'abono.

**-On vareu aprendre a fer-les?**

Ma mare en feia, això és d'herència, les vetlades, un dia que plovia i així anàvem tirant.

**-Quin material emprau ara, què és això color taronja?**

Això és plàstic.

**-On en comprau?**

En això mo donen per les obres.

**-I abans quan no hi havia plàstic?**

Emprava paumes.

**-I on trobàveu les paumes?**

Per Artà i Capdepera, anava amb la viciçleta i carregava, per Sa Coma, per Castell també n'hi havia de paumes i a vegades en comprava. Pes Coll d'es vidriers també n'hi ha.

**-O sigui que quan vos pareixia entràveu dins una propietat d'un altre i collíeu les paumes?**

No, de cada tres sacs



de paumes n'havia de deixar un per l'amo de la finca i els altres dos eren

per jo.

**-D'aquesta manera no passàveu pena que vos engegassin?**

Clar home, així tot era legal, així no robava res i tots estàvem contents.

**-Què feieu vos el temps de la guerra?**

Estava arraconat per dins les cases, passaven moltes bales per damunt el Puig de Son Tovell, noltros estàvem dins la zona roja. Mira, els rojos vengueren dia 16 d'agost i s'anaren dia 4 de setembre del 36 i tots aquests 16 dies no mos fèiem enfora de ca nostra, no era convenient, era un temps molt dolent.

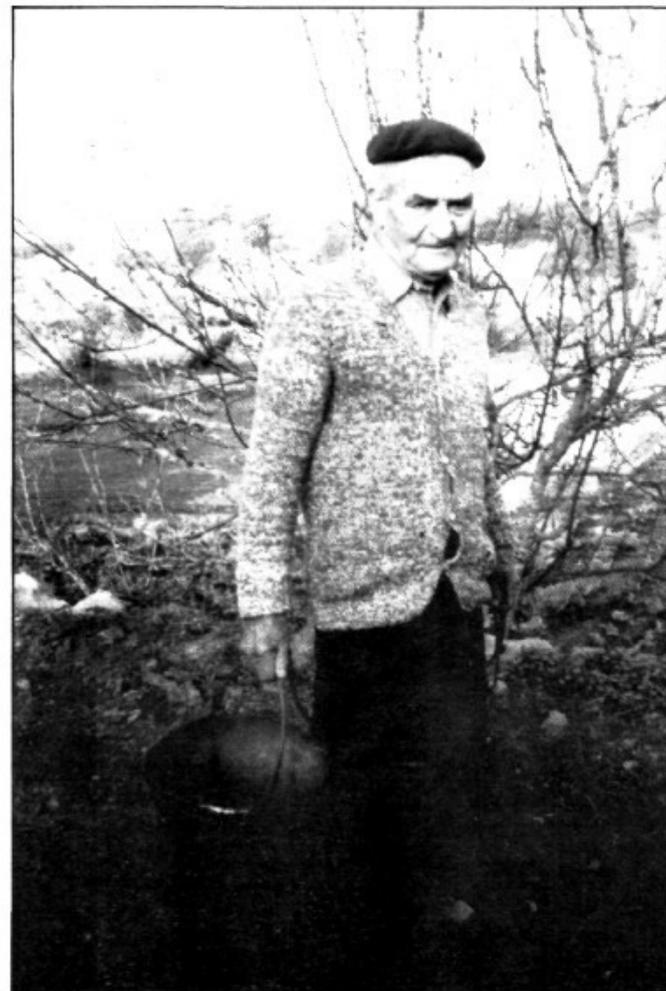
Els rojos entraven i sortien quan volien però no mos feren res.

**-Què és aquesta olleta que senten, és del veinat?**

No home, això és el sopar que la dona pareix que ja el té apunt, vols sopar amb noltros?

**-Moltes gràcies l'amo en Joan, me n'hauré d'anar a ca nostra que crec que també ja deu esser cuit.**

Texte i fotos:  
Joan Tur Santandreu





VR-EQUIPO

**MAJORICA<sup>®</sup>**  
Joyas y Perlas

# Cesar Estrany, inaugura la temporada de «Galería Ducal»



**DU CAL**

GALERÍA DE ARTE



«La Galería Ducal» de Manacor, comienza la temporada de exposiciones de arte con el pintor nacido en Tortosa y afincado en Mallorca **CESAR ESTRANY GENDRE**.

La Galería del Arte Ducal, invita a todos los ciudadanos del municipio de Manacor a la inauguración de la nueva temporada, que tendrá lugar el día 4 de noviembre (sábado) a las 19 horas (7 de la tarde). El horario todos los días será de 18 horas, hasta las 21 horas y la exposición de **Cesar Estrany en Galería Ducal**, estará expuesta hasta el día 30 de noviembre.

Cesar Estrany ha realizado exposiciones antes de Manacor en Barcelona, Munich, Zaragoza, Tarragona, Gerona, Ibiza, Tortosa,



Lérida...

Dibujante y pintor, nacido en 1948 Cesar es licenciado en Filosofía y letras por la Universidad de Barcelona. Gran amante del dibujo, utiliza un variado tipo de versiones. Es un trabajador incansable que no se contenta con parecidos superficiales, con soluciones fáciles. Cesar intenta igualar y perfeccionar la belleza.

Cesar Estrany domina a la perfección la silueta humana, introduciéndola en algunas ocasiones en escenas, costumbristas de gran expresividad. Es fácil entender la pintura de Cesas Estrany, porque Cesar es muy claro.

**Texto: Redacción**

# La ampliación del Cementerio Municipal en la recta final de ventas y obras

**PARA EL DÍA 1º DE NOVIEMBRE SE PODRÁ VISITAR**

Los concesionarios de la ampliación del Cementerio Municipal de Manacor, habían programado la entrega de las obras para la festividad de TODOS LOS SANTOS, el 1º de Noviembre de 1989, casi tres meses antes de la fecha estipulada en la contratación y aprobada por el Ayuntamiento Pleno; pero unas dificultades en la entrega de materiales de distintos proveedores y la huelga general de Transportes han motivado un retraso en la obra del todo involuntaria para concesionario y constructor, impidiendo la puesta en funcionamiento con adelanto a la fecha anhelada que no era otra que la señalada del 1º de Noviembre.

A pesar de las dificultades habidas las obras están en un estado avanzadísimo, cosa que podrán comprobar todas aquellas personas que visiten el «camposanto» en las fechas tan señaladas como son la de Todos los Santos y Conmemoración de los Difuntos, pudiendo solicitar la información que precisen de las personas de la constructora y concesionario que estarán a su servicio el día 1º de Noviembre.

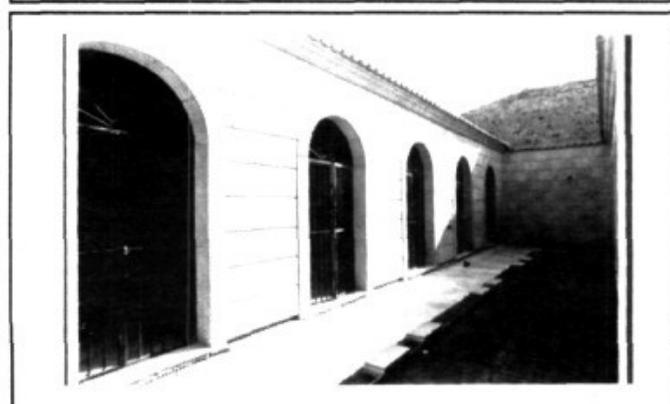
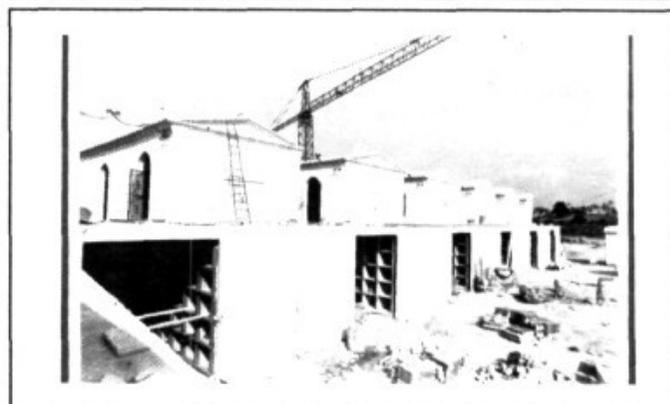
Las fotos que les ofrecemos son un fiel exponente de que las obras de ampliación están en su recta final faltando solamente acabados que se irán realizando a un ritmo ininterrumpido para a primeros de año hacer la entrega final obra.

Las ventas también están en su recta final, quedando un tanto por ciento bajo para adquisición.

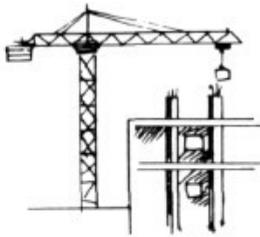
Solicite información en las oficinas de:

  
**C.C.M.S.A.**

CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS MANACOR, S.A.



C/ Major, 34  
Tel. 55 03 08  
07500. MANACOR



# TEMAS DE ACTUALIDAD

Patrocinados por:

## HERREROS Y LÓPEZ

### SU CONSTRUCTOR DE CONFIANZA

## Cotilleos

### DE POLÍTICA

Llegarán nuestros políticos, en sus Campañas «Publielectorales» a pensar que en sus mítines, lo que tienen que hacer, es hablar de lo que piensan realizar ellos, y no criticar a sus adversarios. Señores no se puede conseguir un voto criticando al contrario, sino ofreciendo al contribuyente elector, una realidad de la política a seguir por el partido que pretende representar.

### DE COLEGIOS

¿Por qué se enseña (se impone, diríamos) el catalán en lugar del MALLORQUÍN (no es que estamos en cataluña?) y de las raíces mallorquinas qué...?

### DE ILUSIÓN

¿Dónde está esta solidaridad de la que tanto presumimos? Muchas veces se ha comentado en esta Revista que Porto Cristo necesita un Ayuntamiento, una ambulancia y muchísimas cosas más. Se habló de Independencia (pues medios no faltan) pero... eso sólo fueron palabras. La realidad es tan difícil. Si cada vecino de este bello lugar (aunque solamente esté de paso para un año o más) se sintiese solidario con el pueblo, no nos cabe duda que sí se censara (que no cuesta tanto) contribuiría a dar un paso para que esta ILUSIÓN fuese realidad.

### DE NECESIDAD

Sería muy hermoso que una ma-

ñana nos despertáramos y nos encontráramos las calles (que faltan y son muchas) «Asfaltadas». Pero creo que es mucho pedir pues ahora ya no están aquí las «Personalidades de Manacor, ¿o es que no pagamos los impuestos los de Porto Cristo?».

### DE EDUCACIÓN DEPORTIVA

¡Para los que lo entienden!. En el fútbol se realiza una labor Educativa con los chavales y por lo tanto nos tenemos que concienciar, que estas personas que entregan su tiempo a esta labor, son dignas de admiración; porque sin cobrar un duro se encargan de que nuestros hijos estén recogidos y a la vez practicando un deporte; que los aleja de deambular por las calles y de hacer traslados y sabe Dios qué, por lo tanto más que una crítica, es un aplauso lo que se merecen.



## PROGRAMACION NOVIEMBRE 1989



### PROGRAMACION SEMANAL

### MATINAL

### CINE ESPAÑOL

### CINEFILOS

1-2 Noviembre

**LAS AVENTURAS DEL  
BARON MUNCHAUSEN**

4-5 Noviembre

**LAS AVENTURAS DEL  
BARON MUNCHAUSEN**

7 Noviembre

**BARRIOS ALTOS**

8-9 Noviembre

**EL GRAN AZUL**

3-4-5-6 Noviembre

**CONEXION TEQUILA**

11-12 Noviembre

**EL GRAN AZUL**

14 Noviembre

**GALLEGO**

16 Noviembre

**CONSPIRACION PARA  
MATAR A UN CURA**

10-11-12-13 Noviembre

**Tom Selleck es  
SU COARTADA**

18-19 Noviembre

**Walt Disney  
ROBIN HOOD**

21-22 Noviembre

**BAJARSE AL MORO**

23 Noviembre

**GABY**

17-18-19-20 Noviembre

**PAPA CADILLAC**

25-26 Noviembre

**LOS ARISTOGATOS**

28 Noviembre

**LA CHICA DE LA PISCINA**

30 Noviembre

**BIRD**

24-25-26-27 Noviembre

**CALMA TOTAL**

2-3 Diciembre

**MASTERS DEL UNIVERSO**

12 Diciembre

**ESPERAME EN EL CIELO**

14 Diciembre

**EL BORRACHO**

**NO OLVIDE LOS TITULOS  
DE DICIEMBRE 89**

**TRES FUGITIVOS - ARMA LETAL 2 - CARIÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS  
EL TURISTA ACCIDENTAL - CUANDO ME ENAMORO - SLIPSTREAM - ESQUILACHE**

**GOYA CINEMA BAR • NUEVA DIRECCION • LOCAL REMODELADO • BAR ABIERTO TODO EL DIA**

# EL BALCON DEL MEDITERRANEO

CAMBIOS DE  
CARTA DE  
MANERA  
CONTINUADA

# Flamingo

RESTAURANTE

LA CALIDAD  
SE LLAMA  
FLAMINGO

TRABAJAMOS  
LA COCINA  
PARA USTED

BAR RESTAURANTE

## Flamingo

C/ BURDILS, s/n.  
COSTA D'EN BLAU  
PORTO CRISTO

☎ 82 09 57

PIFOL

# ASTROLOGIA

## Horóscopo

**Aries:** Grandes dosis de vitalidad, de optimismo, de vitalidad, de coraje y una enorme fuerza creativa en contraste con otro punto no tan positivo que propone evitar los excesos, no buenos para la salud y dinero.

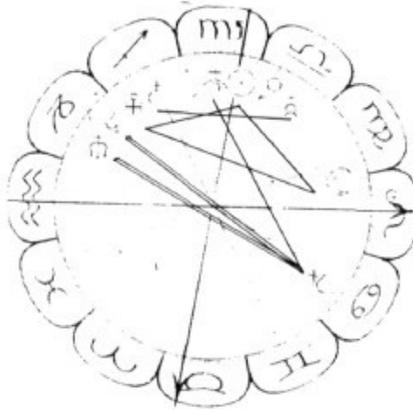
**TAURO:** Problemas financieros y amorosos, sean cautelosos no es un buen momento para el amor; a cambio la sensibilidad estará a flor de piel dando paso a transformaciones personales.

**GÉMINIS:** creatividad talento y habilidad, en fin, mayores recursos en el trabajo buen momento para zambullirse en él, y olvidarse de las ambiciones amorosas. El propio romanticismo puede llevar a extremos.

**CÁNCER:** Los hijos, los amores y la suerte estarán en primer término. En el trabajo, un consejo: usen de su mayor sensibilidad e intuición. Las emociones pueden ser, como tantas veces, un tanto fuertes.

**LEO:** La familia recibe buenas influencias y es más estarán en condiciones de aportar su apoyo. Capacidad para desarrollar el trabajo y su afán de liderazgo hará que los Leo tengan una personalidad brillante.

**VIRGO:** Los viajes, las mudanzas y un temperamento romántico y al-



tamente emocional darán nuevas amistades incluso existe la posibilidad de un amor, pero.. intenten controlar sus emociones.

**LIBRA:** La fortuna puede estar de vuestro lado. habrá habilidad para ganar dinero o hacer investigaciones que aumenten vuestros ingresos. Por otro lado habrá fuertes simpatías y antipatías.

**ESCORPIO:** Su entorno va a mejorar o van a verlo de diferente ma-

nera, lo seguro es que todo será más positivo, después de su cumpleaños. Pongan sus planes en acción usando todo su poder de líderes y su personalidad enérgica y su salud vigorosa. Pero eviten ser tan serveros con las personas de su entorno.

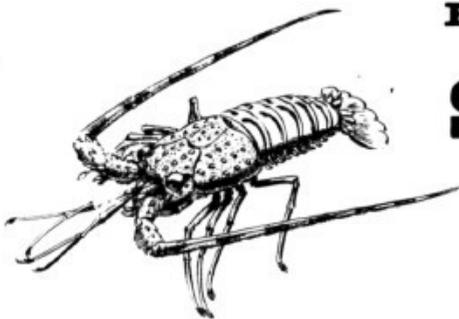
**SAGITARIO:** Para Vds. no es el mes más positivo per teniendo consciencia de ello no lo es tan malo. Los enemigos están al acecho intentando perjudicar, tengan cuidado con los robos y con los enfrentamientos.

**CAPRICORNIO:** Sueños largamente deseados... posibilidades de realizarse, aunque será necesaria mucha persistencia, que es el factor más importante a desarrollar, y uds. son expertos, así les ayudará a superar esos contratiempos.

**ACUARIO:** La suerte está de su parte, proveniente de relaciones o de su actitud labora, y más si está envuelto con cuestiones que tengan que ver con arte, belleza o estética... También puede haber pérdidas por inconsciencia.

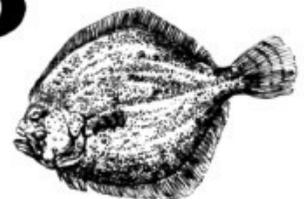
**PISCIS:** Ahora todo comienza a mejorar, los demás se sentirán más atraídos por uds. aumentando su suerte o fama en la vida social. Numerosas amistades y si se centran en lo que más les gusta será un mes feliz. Eviten las hipocresías.

Texto: Cati Jaume



RESTAURANTE - BAR

**SIROCO**



PESCADOS FRESCOS  
CARNES FRESCAS

Calle Veri, 9  
Teléfono 82 09 35

PORTO CRISTO  
Mallorca

## Emancipación

-Mamá, quiero ser canción.  
(La madre, en la cocina):  
-Niño espera.  
que aún no es primavera,  
duerme en tu blanca cuna.  
-Mamá, quiero ser poeta.  
-Niño, no te despiertes.  
-Mamá, quiero besar la luna.  
-Un momentito mi niño  
que te conseguiré una.

### LA LUNA

¡Qué quieta está sobre el agua!  
¡Qué verde está sobre el río!  
¡Ay mamaita, que pena!  
Me ha enamorado una estrella.  
¡Niño espera!  
Y en la madrugada negra,  
dándose ingrávulo al viento.  
Más cuentan los marineros  
que allá en la inmensa llanura,  
se escucha su melodía  
de inconfundible dulzura  
cuando va rompiendo el alba,  
a las claritas del día.

Juan Osuna

## Luna

Hay sabor de plenitud  
en tu candidez dormida,  
gozas una juventud  
de luna recién nacida.

Una mirada radiante  
de sueño de primavera  
una estrella en el estanque  
reflejando la primera  
de una frescura de rosa  
y aroma de verde abril

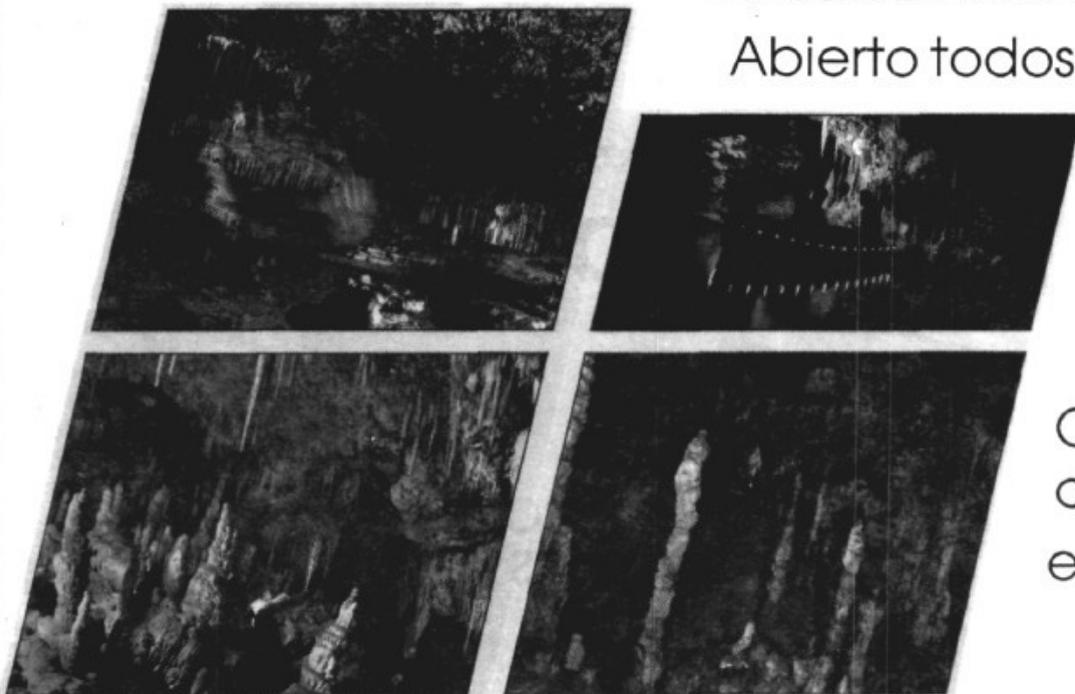
Genuina mariposa,  
como castillos de arena  
disecada por el viento  
son los sueños, en la escena  
indestructible del tiempo  
que interpone inquebrantable  
mostrando como una losa  
que aplasta rígida fosa  
su barrera infranqueable.

Antoni Pérez

# CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



Conciertos  
clásicos en  
el lago Mar

# Bonsais

Con dos nuevos socios empezamos la pasada reunión, cuyos nombres damos a conocer, Antonio Font Oliver, Tel. 82 07 96 de Porto Cristo y Juan Pepe Juan Font, Tel. 55 33 41 de Manacor.

La reunión se celebró en Porto Cristo Novo al mismo tiempo se aprovechó para hacer la entrega de los carnets a los socios presentes aunque faltan algunos para entregar ésto marcha viento en popa.

En la reunión estuvo presente la radio local de Petra, interesándose por ese maravilloso mundo del Bonsai. También se acordó que se haría una entrevista semanal si alguno le puede interesar puede conectar con la frecuencia, puede ser interesante.

Terminando la reunión se le hizo una entrevista

al Sr. Rigo presidente de la Asociación Bonsai Zona de Llevant.

Se acordó que la próxima exposición se haga en MAYO en Manacor en la Caja de Pensiones, aunque falte bastante tiempo iremos informando mensualmente. Esperemos que en la próxima reunión tengamos, la lista de árboles que se pueden pedir a ICONA y los pre-bonsai a Martín Adrover. Como también hacer un pedido de herramientas, macetas o bandejas.

Se estuvo hablando sobre algunas enfermedades que tienen algunos bonsai y que puedan tener, y sobre todo los cuidados que hay que darles mirando la próxima primavera «En esta crónica pongo algunos remedios».

## CALENDARIO DE TRABAJO

Ahora que estamos a la puerta del invierno, la

época de trasplante se acabó, si lo hiciéramos en estos meses las raíces dañadas o concortes recién hechos podrían helarse o podrirse, con lo que en Primavera los problemas con hongos serían imparables.

Si disponeis de algún sombraje que haya protegido vuestros árboles del calor del verano, ahora lo retirareis totalmente al sol y el aire deben alcanzar las ramas de vuestros Bonsai, pero si vivía en una zona fría donde sean frecuentes las heladas colocadlos cerca de un muro orientado hacia el Sur, o pegados a la pared para que el alarón del tejado, los proteja del frío de la noche.

Respeto al alambrado en esta estación, las ramas de vuestros árboles serán muy quebradizas, por lo que si tenies que dar curvas bruscas a alguna de ellas es mejor que esperéis la Primavera.

Las coníferas, Pinos, Piceas y Juníperos sí pueden ser alambrados en esta época.

No regar por la mañana o por la noche, para evitar riesgos de congelación, los insectos también están ahora en letargo, y los hongos encerrados en sus esporas e inactivos, se nos presenta pues una buena oportunidad para acabar con ellos; para los insectos utilizad aceite mineral que actúa como un capa protectora y además elimina los huevos de insectos, que queden atrapándose entre la corteza y la fina película de aceite que hemos pulverizado, para los hongos acudid a un remedio casero y sencillo, azufre en polvo para los de hoja caduca y juníperos, y cobre para los pinos espolvoread la copa de los Bonsai pero evitad que el cobre caiga sobre la superficie de la tierra prote-

jiéndola con un plástico o algo similar.

En invierno, la silueta de vuestros Bonsai es totalmente visible pensad en el diseño y refinado que llevareis a cabo el año que viene, consultad vuestras ideas con los socios de vuestro club.

## CELTIS AUSTRALIS, ALMEZ LLEDONERS

Árbol muy robusto de grueso tronco grisáceo, de hasta 25 metros de altura, hojas caducas, pequeñas, lanceoladas, frutos tamaño de un guisante que pasa del verde al amarillo rojizo hasta el negro en su madurez. Ejemplar cultivado en casi todas las masías de la cordillera, se encuentran ejemplares naturalizados, en bordes de caminos, muy adecuado para el Bonsai tanto por lo reducido de las hojas, belleza del tronco como por su longevidad unos 500 a 700 años.

## RECOLECCIÓN

Plantones en viveros, ejemplares jóvenes y a menudo viejos de particular belleza, desparrramados en las cercanías de los árboles adultos ya que los pájaros al comer sus frutos son los principales sembradores de este bello árbol, además de los bordes de los caminos se encuentran preferentemente y siempre cerca de los ejemplares retorcidos por el agua pero dificultosos de sacar con raíces ya que están aprisionadas entre las piedras que hay que romper a menudo con escoplo y martillo. El mejor tiempo para la siembra es del 15 de Enero al 15 de Febrero.

## RIEGO Y SITUACIÓN

Abundante en verano, menos en invierno, normal en primavera y otoño situación a pleno sol-sol



**ABIERTO:  
VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS**

y sobra.

**ABONO**, de Marzo a Octubre una vez cada mes.

**PODA**, De Marzo a Octubre una vez cada mes.

**PINZADO**, Continuo en época de crecimiento.

**ALAMBRADO**, lo resiste bien aun siendo necesario con una poda educativa, alambrado después de haber formado los brotes hasta invierno.

**NOTA:** debido a lo finos que son los brotes terminales, éstos en invierno deben ser portejidos de las heladas, pues se secan con facilidad, igualmente padecen algún tipo de enfermedad (hongos) que hacen tanto en ejemplares adultos como jóvenes, que queden secas ramas enteras, que pueden ser aprovechados para emplear la técnica JIN como remedio al mal, tratarlos con fungicidas para prevenir los pocos ejemplares que no están contaminados.

## PARÁSITOS Y ENFERMEDADES ARAÑA AMARILLA, PARÁSITOS

**Síntomas:** Las arañas amarillas se encuentran en el envés de las hojas y pican el follaje. El limbo amarillea, y puede adquirir un color gris plateado en caso de ataque masivo. El árbol corre el riesgo de secarse. Las telas tejidas por estos acaros (de ahí su nombre de arañas) los protegen.

**Remedios,** vaporizar a fondo el follaje, insistiendo en el envés de las hojas. Desde los primeros ataques, utilizar insecticidas de acción acaricida, o bien acaricidas específicos. Cambiar de producto para evitar la habituación. En caso necesario, efectuar un tratamiento preventivo en primavera.

## ARAÑA ROJA

Síntomas, en las coníferas:

las aguas pierden el color, se vuelven amarillas y luego rojizas, pardas y finalmente caen. Se observan unas telas finas entre las ramas, que dificultan la asimilación clorofílica. Los huevos son depositados en la base de las agujas y en las fisuras de la corteza. En los árboles de hoja caduca. Los huevos hibernan sobre las ramas y pueden formar manchas rojizas en la corteza. En la primavera se observan picadas en el limbo de las hojas. Los acaros se encuentran principalmente en el envés de las hojas que se vuelven de color gris plateado y luego pardas en caso de ataque masivo. En la cara inferior de las hojas se pueden observar pequeñas manchas decoloradas, las hojas caen. las arañas succionan la savia del árbol que se debilita.

**Remedios,** rociar abundantemente las coníferas cuando el aire es seco y cálido. Podar y destruir las ramas. A finales de invierno, antes de iniciar-

se el período vegetativo, pulverizar aceites amarillos para destruir los huevos. En primavera, pulverizar acaricidas de acción sistemática. En verano, si es necesario, utilizar acaricidas específicos. En ciertos casos, la lucha es delicada ya que existe el riesgo de fitotoxicidad. Es importante recordar que una higronecrosis elevada entorpece el desarrollo. Por consiguiente, se deberá rociar a fondo el follaje. En verano, el riego deberá ser abundante.

## ORUGAS

Las orugas son las larvas de las mariposas. Se alimentan de los tejidos del árbol y lo debilitan. A veces pueden ser fatales. Se distinguen varios grupos:

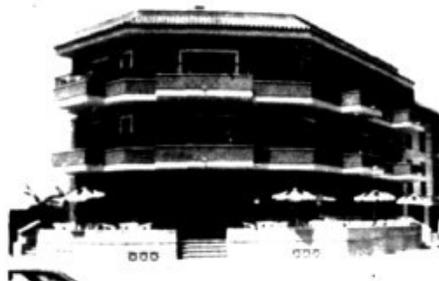
## LAGARTA PELUDA:

**Síntomas,** unos hilos de seda corren entre las agujas o las hojas. Entre el follaje se observa un nido de aspecto esponjoso. **Remedios:** Desde el momento en que se observan huellas de esta oruga, se pulverizarán insecticidas de contacto.

## HAMBURGUESERIA - CAFETERIA

# Donald

PREPARAMOS NUESTROS PRODUCTOS ARTESANALMENTE



CODORNICES  
POLLOS AL AST  
HAMBURGUESAS  
PINCHOS  
PLATOS COMBINADOS  
BOCADILLOS VARIADOS  
BISTEC  
SALCHICHAS  
ENSALADA Y PATATAS

HELADOS FRIGO DE BOLA  
POSTRES HELADOS

C/ Carrotja s/n  
Urbanización Ses Comes  
Tel. 82 13 75

**PUEDES DEGUSTAR TU COMIDA EN  
NUESTRA INMEJORABLE TERRAZA**

**LUNES CERRADO**

**COMIDAS POR ENCARGO**



## ABIERTA MATRÍCULA

### ADMINISTRATIVO

- \*MECANOGRAFÍA
- \*TAQUIGRAFÍA
- \*SECRETARIADO
- \*CÁLCULO COMERCIAL
- \*INGLÉS
- \*CONTABILIDAD
- INFORMÁTICA

### INFORMÁTICA

- Manejo ordenador I.B.M. - Olivetti
- Programación Basic y Cobol

### SECRETARIADO CONTABILIDAD

- Preparación oficinas
- Prácticas por ordenador
- Plan general contable
- Contabilidad por ordenador

Palma: Via Portugal, 1 A, 2º-2º. Tel. 72 43 71

Manacor: Plaza Iglesia, 2. Tel. 55 56 06

Inca: Obispo Llompart, 5 Tel. 50 21 85

# Porto Cristo, una realidad que debemos cambiar nosotros solos

La situación que vivimos los portocristeños se debe exclusivamente a nosotros. Nadie está dispuesto a un cambio sustancial, por la sencilla razón, que nos demuestran los hechos. Estamos muy cómodos sin obligaciones municipales sin obligaciones vecinales, sin participación ciudadana, sin colaboración mixta de cualquier actividad, sea la que fuere.

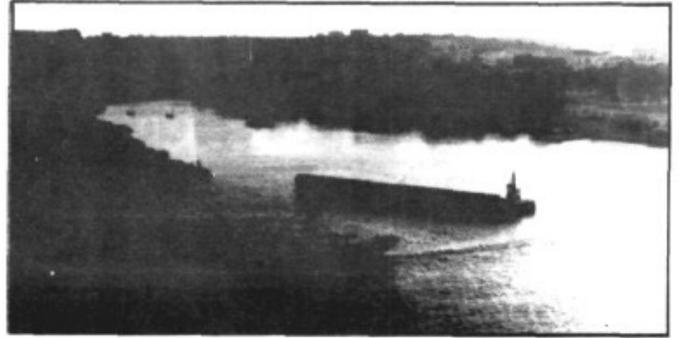
Nos rascamos la barriga durante todo el año y luego le hechamos la culpa al Ayuntamiento de Manacor **culpable de muchas cosas**, pero no de nuestro inmovilismo. Dormimos muy a menudo en la absoluta dejadez y cuando es tarde justificamos nuestra desgracia, con versiones diferentes eludiendo cual-

quier responsabilidad.

Porto Cristo vive una realidad que debe ser cambiada por los vecinos de aquí con acciones sólidas, con planteamientos, con proyectos, con alternativas, con soluciones a largo plazo, con responsabilidad y sentido común. No podemos estar años y años diciendo lo mismo y haciendo muy poco para cambiarlo.

Porto Cristo necesita una fuerte Asociación de Vecinos uan candidatura independiente con sus legítimos representantes y varios colectivos vecinales que digan y dirijan nuestra reciente historia.

Todo ésto cuesta un esfuerzo que se traduce en tiempo empleado y en dinero a invertir. ¿Estamos dispuestos a



hacerle frente? ¿Haremos lo posible por ser unos vecinos de derecho? ¿Somos un pueblo? Debemos demostrar al resto del municipio que somos capaces de asumir un espacio de poder y debemos de demostrar que somos legítimos propietarios de nuestro destino y nuestras competencias.

Dos años falta para las próximas elecciones municipales y 700 días para reflexionar sobre nues-

tras ganas de cambiar, luego cuando pase la oportunidad, no podremos gritar con sólida libertad, porque nadie regala nada y los gritos en el vacío carecen de un eco vinculante.

Porto Cristo debe controlar su futuro y sus vecinos trabajar unidos para que sea cierto.

**Texto: Plataforma para la Candidatura Independiente  
Estamos abiertos a todo el pueblo**



FLORISTERIA  
**MIMOSA**  
GARDEN CENTER



**LAS PLANTAS ALEGRAN  
LA VIDA Y ADORNAN  
BONITOS RINCONES**



**BONSAIS, etc.**

C/. PEÑAS, 52

TEL. 82 09 08

PORTOCRISTO

# TITULARES

1991 (año especial para Porto Cristo) de la prensa. La Candidatura Independiente de Porto Cristo consigue 3 concejales del Ayuntamiento de Manacor. ¿Quién da más?.

Milagro en Manacor: los vecinos de Porto Cristo, s'Illot, Son Macià, Calas de Mallorca, Cala Morlanda, Sa Gruta, Porto Cristo Novo, Cala Domingos, Son Tove II, etc. también pertenecen al Ayuntamiento de Manacor, sin éstos darse cuenta

La clínica de lujo del Baviera un proyecto de 200 puestos de trabajo, una inversión de muchos millones, donde la clientela era inmejorable, ¿Por qué no se hizo?.

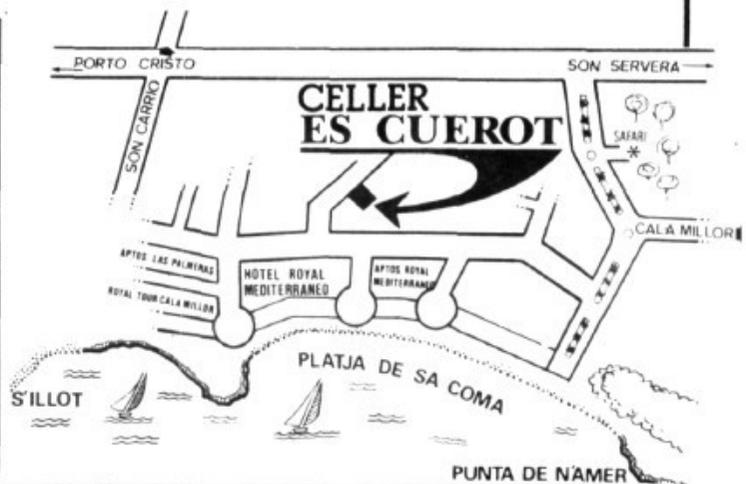
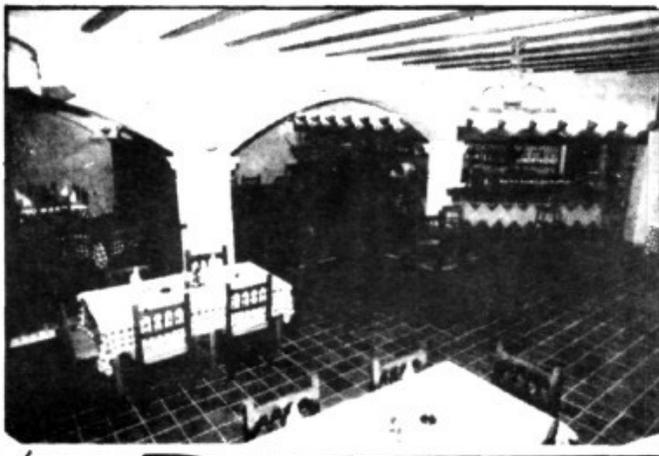
## CELLER

# «ES CUEROT»

ABIERTO  
TODOS LOS DIAS

CUINA MALLORQUINA

TEL. 81 02 71



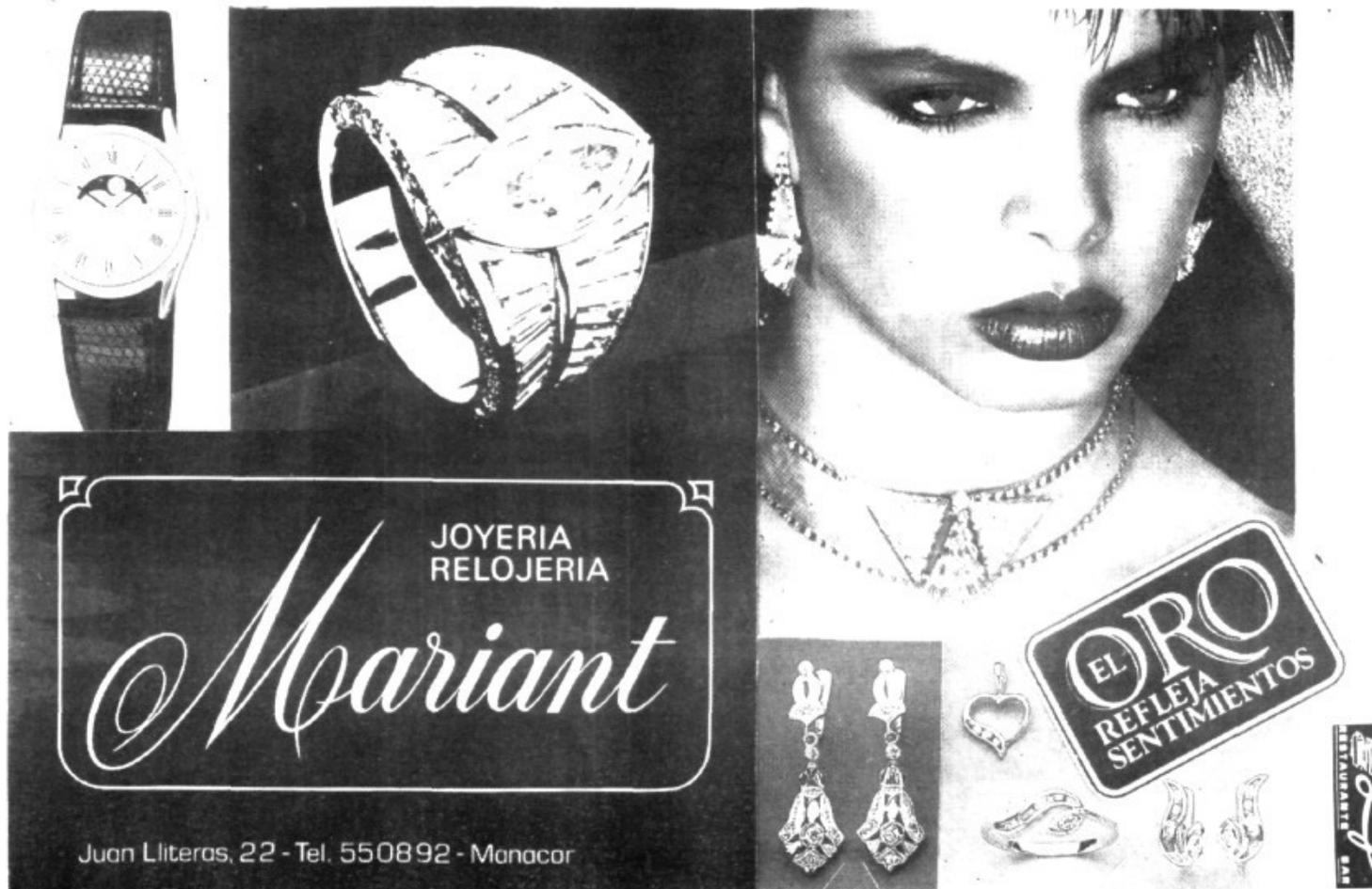
CDI-PSM-PSOE, UM, CDS todos ellos el «Pacto de Progreso» se gastarán muchos millones en elaborar el Plan General. ¿Habrá exposición pública?

Aseguran fuentes solventes de todo crédito que el «Pacto de Progreso» puede romperse en 3 meses. Los reinos de Taifas, son gigantes con pies de barro

Los Monumentos a los Caidos, se trasladarán a la Plaza del Mercado de las verduras de Manacor

Bernat Amer Artigues, ratifica lo de siempre: no pinto nada en el Ayuntamiento de Manacor

Nuevo milagro en Manacor: la CDI-PSM quiere cargarse el PGOU de Manacor y dicen no saber nada



JOYERIA  
RELOJERIA

*Marian*

Juan Llitas, 22 - Tel. 550892 - Manacor

EL ORO  
REFLEJA  
SENTIMIENTOS

RESTAURANTE  
SAR

# Rumores

## RUMOR NOTICIA

El Rumor es incesante, casi se puede dar como noticia; la **candidatura independiente de Porto Cristo**, es un hecho seguro. Se quiere integrar a todos los portocristeños en una agrupación, sean estos del color que sean, para unidos intentar el sueño de la olvidada costa manacorina, para que sea realidad el nombre en letras mayúsculas de **la costa del Llevant**. Los futuros concejales que aporte la candidatura a Porto Cristo defenderán la mejor Gestión de Porto Cristo se situarán como arbitros de la política costera. La candidatura de Porto Cristo defenderá los intereses de vecinos tan próximos como pueblos amigos a s'illot, Calas, Moranca. Son Maciá, Son

Negre, etc. Todos los problemas se acentúan con la lejanía y debemos montar un equipo de trabajo a la costa como lo tiene Urbanismo, Hacienda, Policía, Cultura, Sanidad, etc. Es necesario el Apoyo a la candidatura, lo demás vendrá de manera evidente.

## RUMOR CALLEJERO

Se comenta en todos los lugares, que uno visita, la Urbanización de «Es Pinaró» es un desastre; se vendió como zona residencial y acabará siendo un polígono industrial, además contará con la vecina gasolinera, próxima al campo de fútbol, merced a un favor más de las normas subsidiarias de Manacor que dirige el Socialista Tomeu Ferrer Garau,

antes miembro del CDI como lo fue Bernadí Gelabert, Jaume Llull, Sebastián Riera Fullana, etc. Le dijimos a Tomeu Ferrer, sobre los 14.000 m<sup>2</sup> de la plaza del Sol y la Luna y sobre los 2.000 m<sup>2</sup> de zona verde en la plazoleta de arriba. Nos contestó que es un polígono de Servicios y que los vecinos desean la categoría que se le ha dado, el uso urbanístico y que quieren la gasolinera próxima. Si los vecinos de «Es Pinaró» no desmienten estas apreciaciones del Delegado de Urbanismo, daremos por terminada la polémica.

## RUMOR CON FIRMAS

Dicen por Manacor que no tienen miedo a la Candidatura de Porto Cristo, porque para que

ésta sea legal lo primero que hay que hacer es conseguir 500 firmas y dicen que este primer paso no se podrá dar, porque no hay 500 portocristeños que apoyen las causas de Porto Cristo. Nosotros pensamos que una vez más los manacorines nos desprecian y por lo tanto sólo esperamos que llegue el día de las elecciones municipales y sabrán cuántos portocristeños existen con derecho a voto. La fanfarronada de que no podremos dar de alta la candidatura, porque necesitamos 500 firmas con DNI incluido será otra nueva sorpresa.

## RUMOR ESTADÍSTICO

Filtraciones de última hora aseguran a la Revista «Porto Cristo» que

Panadería Pastelería

# S'illot

C/. Romani - CALA MOREIA

Tel. 81 01 55

C/. Bosch, 9 - MANACOR

Tel. 55 06 89

## TAMBIEN LA PASTELERIA S'ILLOT EN PORTO CRISTO CROISSANTS HECHOS AL MOMENTO

CROISSANTERIA - FORN - PASTISSERIA

Pasteles - Tartas - Bombones. Y nuestros deliciosos

"CROISSANTS" recién salidos de horno para Vd.

Avd. Amer, 24 - PORTO CRISTO - Tel. 82 18 42

los habitantes de Manacor son 23.600 vecinos de derecho. Porto Cristo 4.269 vecinos, s'illot 1.623, Calas 467 vecinos, Morlanda 190 vecinos etc. Esto significa que la costa de Manacor controla alrededor de 6.500 vecinos, que supone actualmente un 1/5 de todo el Municipio. Por lo tanto se deduce que todas las altas que se suceden en Manacor no van directas, sino que se sitúan en la Costa de Llevant y se gestionan a través de la oficina municipal de Porto Cristo. Una vez más dejamos constancia del potencial de vecinos que estamos marginados. Ésto se hincha al final no sabemos a donde irá la cosa, estamos seguros de que el futuro se llama Porto Cristo antes de que nos dismantelen las plazas hoteleras y no nos hacen nuevas, debemos reaccionar.

## RUMOR UTÓPICO

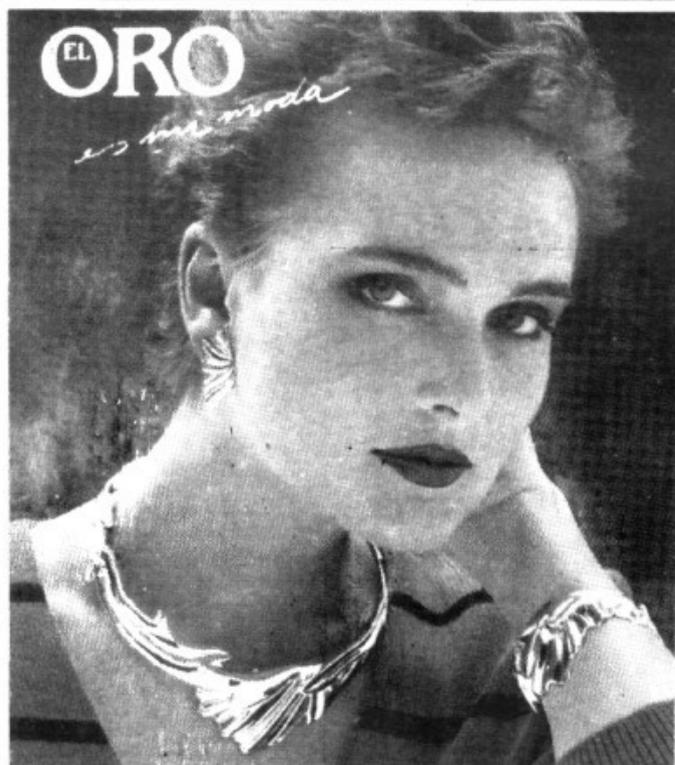
Se rumorean los siguientes proyectos para Porto Cristo desde el 1 de Noviembre hasta el 1 de Junio: Paseo de la Sirena (remodelación y peatonización del mismo), 1 de Noviembre de 1989, siempre que el Alcalde de Manacor de la orden al constructor. Igualmente 1 de Noviembre (Plaza de la Iglesia). 15 de Diciembre de 1989, realización de la Red de Alcantarillado de así como la puesta del Agua corriente. 5 de febrero, arreglo de la carretera que va desde Porto Cristo a Manacor la comarcal 401; 8 de Marzo, iluminación de la cala de Porto Cristo, 15 de Abril, construcción del Puente Alto del Rivet y peatonización de todo el Rivet con piedra de Son Maciá, 3 de Noviembre 89, recepción del polígono 5 «Es Pinaró» de Porto Cristo. 1 de Di-



ciembre 89, sustitución del Monumento de la Plaza del mismo nombre, por una rotonda que distribuirá el tráfico. 1 de Diciembre 89, rotonda nueva en el campo de fútbol, organización del tráfico de la carretera Porto Cristo-Son Servera, antes del cruce de Son Carrió. 2 de Marzo 90, creación de aparcamientos en el secadero de Redes, etc. ahora sólo falta que estos proyectos sean una realidad, en vez de una utopía.

## RUMOR DEFINITIVO

Todos los interesados en colaborar con la Plataforma de Porto Cristo, que intenta llevar 3 concejales al Ayuntamiento de Manacor, pueden ponerse en contacto con El Servicio de Estadística de la Revista «Porto Cristo» Apartado de Correos 134 (Porto Cristo) y allí mandar las apreciaciones, intenciones, opiniones, pormenores, extrategias, documentos, datos, ilusiones, aportaciones etc, y nombres a elegir.



**Joyería  
MAYTE**

C/ Puerto  
Nº 25  
Teléfono:  
82 08 21  
Porto Cristo



SAV  
L'Espresso

# Desde mi barrio

## Por fin es viernes

### Colectivo 8

Nota: Las diferentes presiones que ha tenido a lo largo del mes el Colectivo 8, hace imposible nuestro trabajo. Seguiremos con la pluma afilada, le duela a quien le duela y mientras el «Porto Cristo» sea independiente. Alguien amenaza con quitar la publicidad para que abandonemos esta página y alguno ya lo ha hecho y sino que miren que publicidad nos falta. Gracias a todos los que nos apoyan porque no debemos permitir que la Revista «Porto Cristo» pierda frescura y potencia. De ella depende parte del proyecto del futuro Porto Cristo.

LOS APARTAMENTOS DEGENERANTES DE CALA ESTANY D'EN MAS, siguen si contar con la Depuradora, elemento necesario para ser puesta en marcha. el «Porto Cristo» vigilará la descomunal obra y en caso que no se respete el plenario Municipal, daremos parte al Periódico «El Mundo» y al Diario 16, para que aireen a nivel nacional tan mayúscula mole. Dicen que el impacto ambiental es grande, aunque el PSM y el GOB no han dicho nada. Las ilegalidades socialistas se denuncian menos.

LOS PACTO TRAFICANTES, de Manacor están en peligro, la candidatura de Porto Cristo puede romperles la buena racha de los siguientes años. Los más

viejos del lugar aseguran que será una gran potada electoral, esta candidatura. Hasta los MARCOS de Manacor están temblando.

EL PARTIDO SOCIEDAD OPERACIONES ECONÓMICAS (PSOE), próximo a los Estados Unidos de América e inspirados de la política Republicana de aquel País; nombrará próximos ministros a hijos de Militares franquistas y hasta un nieto de un conocido Nazi. Vivimos la dictadura de los poetas y la tiranía de los escritores.

LOS MÁS SABIOS DEL LUGAR que trabajan de sol a sol, 15 horas diarias, sólo por la comida y varias monedas ensangrentadas, aseguran el Colectivo 8, que todo sigue igual que antes. Ellos trabajan con todos los gobiernos y padecen las promesas de muchos políticos. El PSOE ha roto parte de una esperanza que había aflorado en los corazones de muchos trabajadores y por lo tanto este partido de Negociantes e interesados, merece el voto de castigo.

EL MONUMENTO DEL CLUB NÁUTICO, al igual que el de la plaza del mismo nombre que sólo agrada a gentes absoletas, con una precariedad notable, serán demolidos a lo largo de 1990, uno para hacer una rotonda circulatoria, otro por estética. Que Dios nos oiga y sea justo, ya que no hay derecho que en su nombre se mate tan despiadadamente y encima se dejen los tanques en la calle, para vergüenza de



LOCALIZANDO A:  
J. MUT  
M. TERRASA  
G. LLINAS

**DECORACION**

**PINTURAS EN GENERAL, ESMALTADOS,  
BARNIZADOS, LACADOS, ETC.**

**C/. Rábida, 28 - Teléfono: 82 18 57 (PORTO CRISTO)**

la historia negra de España.

LOS «PACTO TRAFICANTES» DE MANACOR, que han detenido el Plan General de Ordenación Urbana de Manacor deberán responder con claridad al resto del municipio, ya que uno de los objetivos del Pacto de Progreso, era llevar a término el proyecto señalado. Las razones de retraso no convencen a nadie. La CDI-PSM deja claro un nuevo incumplimiento que ellos sabrán las causas.

DICEN QUE LA PRENSA AMARILLA, próxima al PSOE defiende posturas que son partidistas e interesadas y dicen también que aunque metan la pata no son capaces de rectificar, porquesuponen la razón absoluta de su tesis. PRonto deberán decir lo contrario y entonces el pueblo se dará cuenta de mayúscula manipulación. **Los errores contables; pueden convertirse en errores políticos.**

**Personas próximas al Pacto de Progreso**, han declarado al «Porto Cristo» que el núcleo poblacional más importante del municipio de Manacor (Porto Cristo) vivirá estos dos años una dejadez absoluta porque ellos dicen e imponen la inversión, así como la dotación de servicios. Nosotros decimos que cuando tengamos la **candidatura** todo se acabará. El respeto necesario que no han sabido darnos, lo ganaremos por la vía de las urnas.

El Alcalde de Porto Cristo, Bernat Amer Artigues no ha sabido defender con claridad los intereses de todos los portocristeños y por lo tanto debe ser sustituido de sus funciones de forma fulmiente, en vez



de tolerar que le tomen el pelo. Su partido no tiene el derecho a sacrificarlo políticamente de una manera tan brusca.

Exijimos desde estas páginas desde la Revista «Porto Cristo» y con el apoyo de muchos vecinos, un trato normal con relación a los impuestos que pagamos y decimos con reiteradas denuncias, que con el **PACTO** estamos peor, que en cualquier otra época.

The Language Shop

**COMENÇA ARA  
A ESTUDIAR  
ANGLÈS O ALEMANY**

Manacor: C/ OLESA, 12 - 55 17 87  
PORTO CRISTO: C/ MAR, 11-A - 82 01 17

# Una de cal y otra de arena

## TIRÓN DE OREJAS

Derrochador, inmovilista, interesado, especulador... al PACTO DE PROGRESO, de Manacor que está poniendo en peligro el P.G.O.U. de Manacor (Plan General de Ordenación Urbana) y que debía sacar a exposición pública el proyecto, hace varios meses.

## FELICITACIÓN

Valiente, realista, serio, responsable, previsor, futurista... A los organizadores de la Plataforma para la **Candidatura independiente de Porto Cristo**. Es necesario una aptitud definitiva, de lo contrario los porto cristeños podemos padecer durante siglos, los mismos males.

## TIRÓN DE OREJAS

Chapucero, molesto e imprudente... Al Delegado de Urbanismo **Bartomeu Ferrer**, de tendencia socialista y amigo de Pere Serra «(Asesor directo)». Porque nos pone una gasolinera delante las narices y encima dice que somos nosotros quien la pedimos.

## FELICITACIÓN

Directa, tardía y con todos los perdones del mundo, al **Club Náutico de Porto Cristo**. Ellos cuando las

torrentadas, hicieron lo imposible por todos sus socios y demás afectados.

## TIRÓN DE OREJAS

Rácano, tacaño, endeble, electoralista, improcedente. Al Delegado del Gobierno Central, al socialista **Gerart Garcia**, que nos dió una miseria de 20.000.000 para las torrentadas del día 6 de Septiembre, cuando las pérdidas de vivienda están cifradas en 1.000 millones de ptas.

## FELICITACIÓN

Rokero, entusiasta, atrevido, profesional. Al Grupo de música Porto Cristeño **Los Ocultos**, que está integrado por los Hermanos Nicolau, ya que han demostrado con su actividad que la marginación que nos hace Palma, poco importa.

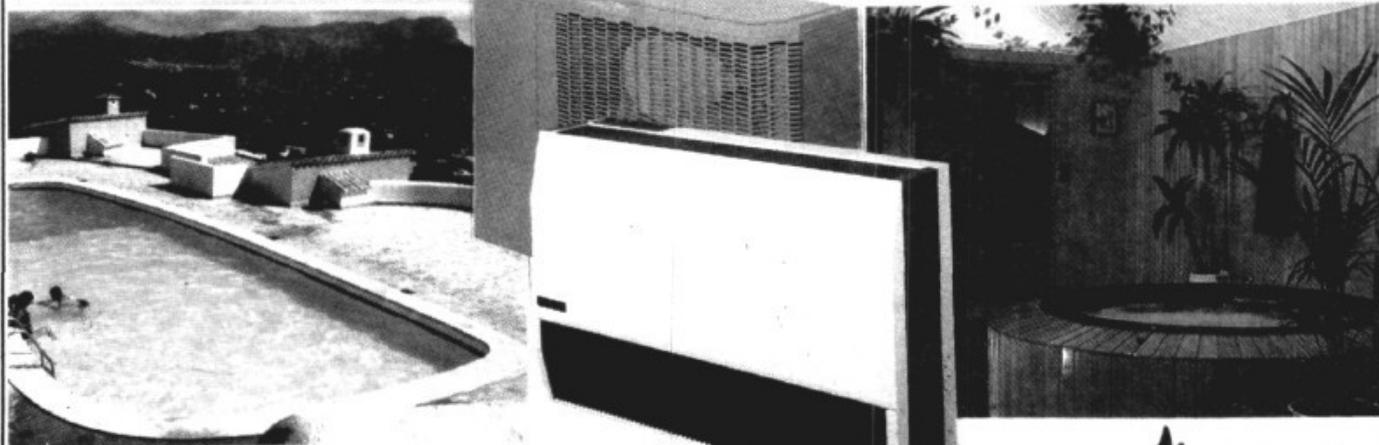
## TIRÓN DE OREJAS

Al programa de TVE en Baleares y sobre todo a **Informativo Balear**, que tiene marginado al Municipio de Manacor y a toda la comarca de LLevant. Siendo muy pocos minutos reflejados y cuando salimos es para algo malo o porque viene algún socialista.

## FELICITACIÓN



- Energía Solar
- Piscinas
- Saunas - Spas
- Chimeneas - Estufas
- Deshumificación
- Aire Acondicionado



- ◆ **Tienda y Exposición:** Ctra. Son Servera, 11 y 13, bajos
- ◆ **Oficinas:** Ctra. Son Servera, 11-A - 1.º
- ◆ **Taller y Almacén:** Pasaje Particular, s/n.
- ◆ **Tels. (971) 82 11 46 - 82 05 40**

**07680 PORTO CRISTO (Mallorca)**



Al Premio Nobel de Literatura 1.989, D. Camilo José Cela y ¡viva la madre que lo parió!

#### TIRÓN DE OREJAS

Al Delegado de Servicios Generales **Juan Manuel Francia Parera** que prometió la Red de Alcantarillado de Porto Cristo, para hace meses y seguimos esperando la resolución. Luego dirá que la culpa la tiene Bernat Amer, cuando la competencia es suya y sólo suya.

#### FELICITACIÓN

Con muchos cupones de la O.N.C.E. a **Margarita Rosselló**, que podrá vender la fortuna, a partir del 1 de Noviembre en su pueblo; en **Porto Cristo**. Margarita Rosselló será nuestra vendedora oficial de la O.N.C.E. desde ahora.

#### TIRÓN DE OREJAS

Con trompa de elefante, al delegado de urbanismo **Bartomeu Ferrer Garau** y a los **promotores** de la Urbanización «**Es Pinaró**», del polígono 5 porque la gente vive hace meses y la urbanización sigue sin ser entregada. Allí se encuentra un solar de 14.000 m<sup>2</sup>, que no puede ser utilizado. (El único de todo el pueblo).

#### FELICITACIÓN

Cumplidor, formalista y testimonial al Delegado de

Educación de Baleares **D. Andreu Crespi**, que cumplió la promesa sobre la escuela de «**Ses Comes**» y ha quedado muy bien.

#### TIRÓN DE OREJAS

Abusivo, tardón, con malas maneras, con 3 horas de retraso. Con mala cara... **A Manolo Llaneras**, jefe de la oficina del INEM de la comarca, situada en manacor, que se piensa que los parados (que hacen posible su trabajo) son fardos de paja. Las quejas se acumulan a cientos en las Redacciones de los periódicos, ya que hora que un periódico o revista independiente, le diga al jefe del INEM, que estamos hartos de su absoluto desprecio por los parados. Más respeto necesitan los que a usted le dan de comer.

#### FELICITACIÓN

A los parados de Manacor y comarca, a los de Porto Cristo y Calas, a los de Son Negre y Son Servera y todos los demás vecinos que sufren la degenerante situación a la que son sometidos. Ser parado en una isla como Mallorca, es normal y que se sufra el atropello del INEM. Sólo ocurre en Manacor. **D. Manolo Llaneras**. Se piensa que los parados, bien pueden esperar.

#### TIRÓN DE OREJAS

Al **Pacto de Progreso** de Manacor y todo el municipio, que han demostrado a lo largo de dos años, que son una empresa privada en vez de nuestros representantes.

## CONSTRUCCIONES MARTÍN SUREDA RIERA S.A.

*Construcción y venta de garajes,  
chalets adosados, chalets individuales  
y solares en Cala Mandiá*

PISOS Y GARAJES EN PORTO CRISTO  
ZONA «ES PINARÓ»

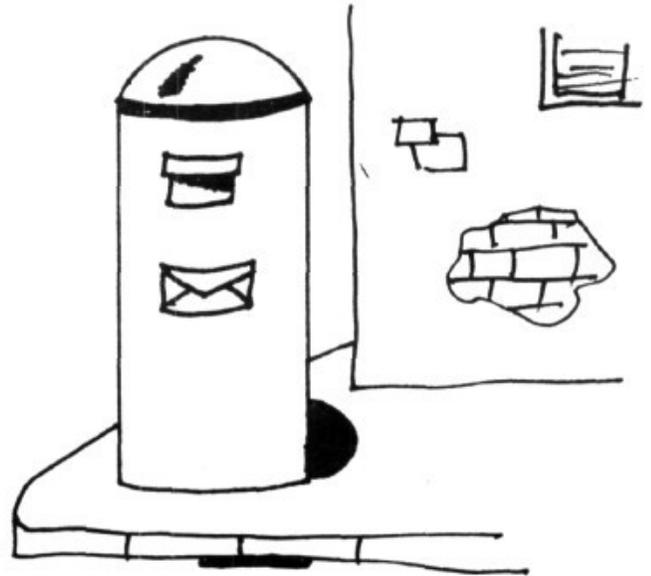
Disponemos de FINCAS RÚSTICAS  
en varias zonas

Informes: 82 14 05 (Tardes)  
82 08 83 (noches)  
82 10 79 (de 9 a 10 h.)  
Porto Cristo



# CANDIDATURA INDEPENDIENTE

## OPINIONES Y SUGERENCIAS



En este número de la **Revista Porto Cristo**, abrimos un buzón en el cual todos los porteños **debemos** participar. Se trata de que remitamos nuestras opiniones acerca de la necesidad y viabilidad de una **candidatura independiente** de porteños a las próximas elecciones municipales.

Las opiniones pueden ser remitidas de forma anónima, pero preferimos tener los nombres y apellidos, para poder calibrar mejor las posibilidades reales de apoyo de la población.

Sugerimos a modo de ejemplo que nos contesten a las siguientes preguntas:

\*Nombre y edad.

\*¿Cree necesaria la confección de una candidatura independiente?

\*¿Por qué razones?

\*Estaría dispuesto a apoyar con **su firma** la presentación de la candidatura (se necesitan 500 firmas)?

\*¿Estaría dispuesto a apoyar económicamente la candidatura?

\*¿Estaría dispuesto a apoyar la candidatura con su trabajo?

\*¿Qué personas cree usted pueden representar a Porto Cristo en la candidatura?

\*¿Cree que con la candidatura mejoraría Porto Cristo?

\*Otras sugerencias y opiniones.

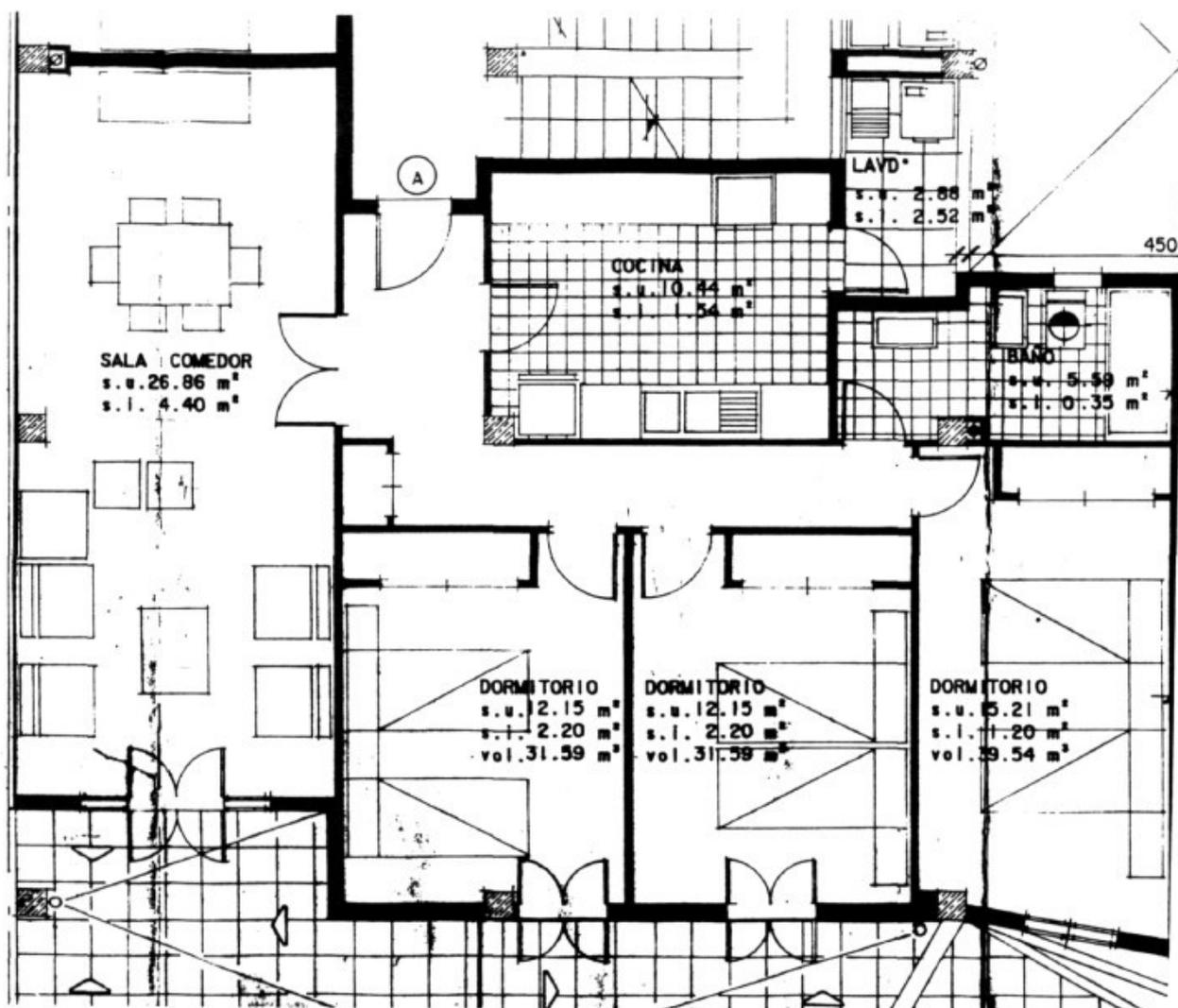
**Rogamos nos remitan sus opiniones a la siguiente dirección:**

**REVISTA PORTO CRISTO  
APARTADO DE CORREOS 134  
07680. PORTO CRISTO**

**Si crees que es necesaria una candidatura independiente, colabora!,  
nuestro apoyo es fundamental**

# Construcciones

# TRIANGLE S.A.



Ventas de pisos, locales comerciales y plazas de garaje  
Entrada, desde 500.000 ptas.

**FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS**

Muebles de cocina: Materiales de primera calidad. Gres de 40 x 40. Azulejos en Baños y Cocina, de primera calidad. Grifería Roca. Saneamiento Roca, Madera Norte, Pintura acotela

**INFORMACION Y VENTA: C/. Curricán - Esquina Cuevas (encima del ALIBÍ)**

# Notas de la 3ª Edad

FOTO DELFIN

La 3ª edad de Porto Cristo ha encontrado la fórmula de pasar el tiempo de una manera agradable. Si el día es bueno, no faltan deportes ni entretenimientos. Si el día hay que pasarlo recogidos, el lugar de encuentro también existe. Esperemos que pronto la

Asociación de la 3ª edad cuente con un local propio y con un espacio al aire libre bien acondicionado. Ellos han cumplido con nosotros y debemos respetar a nuestros mayores.



## CONCURSO DE «COCAS DE VERDURA»

La 3ª edad de Porto Cristo quiere comunicar a todos sus socios y socias que el día 15 de Noviembre se celebrará un concurso de «Cocas de verdura», la hora para exponer todos los elementos de trabajo será las 6 de la

tarde y se avisa que la participación es libre y especialmente a las mujeres que nos acompañan en nuestra sociedad. Habrá 5 trofeos importantes para las 5 mujeres de los 1ª lugares y medallas para todas las participantes.

Después del concurso de «Cocas de verdura» todos los socios-as de la

Asociación de la 3ª edad, se encargarán de saborear los seguros manjares.

El jurado del concurso será el siguiente: Onofre Ballester Galmés, Presidente de la Asociación de vecinos, Nicolau, periodista del Manacor Comarcal, Juan Cerdá, de Foto Delfín, el Delegado de Porto Cristo Bernat Amer, el Di-

rector de esta revista Rafael Gabaldón, entre otros.

## NOTA IMPORTANTE

El día 26 de Noviembre habrá Excursión de la 3ª edad de Porto Cristo por la isla. El lugar está todavía sin determinar.

Textos: Redacción  
Fotos: Delfín

# ARMADURAS PORTO CRISTO

ESTRUCTURAS METALICAS  
HERRERIA EN GENERAL

Presupuestos sin compromiso

C/. Canteras Blancas, s/n  
Tel. 82 17 69  
PORTO CRISTO





# VIDEO PLAYA MAC



Y ADEMÁS... SE HACEN REVELADOS DE FOTOS EN 3 HORAS  
Y VENDEMOS CARRETES

# Nos alegramos

Que la Junta Directiva del Porto Cristo de 3ª División Nacional, cuente con nuevos apoyos. Es más fácil decidir cuando opinan varias posturas, y los resultados suelen ser más objetivos y amplios. Además le viene bien a Juan Galmés, un poco de ayuda por que el Club de Fútbol de 3ª División está demostrando más buenas maneras y bastante calidad. Bienvenidos los nuevos Directivos y que sea para bien.

Que se haga una nueva reunión para tratar problemas de fútbol, aunque esta reunión trate de **la canteira**. Y esperamos que el día 3 de Noviembre a los 21 horas en el Restaurante Bar «Ca'n Xisco». También se encuentran personas para ayudar a una sección del Porto Cristo, que es tan importante como el equipo de 3ª División Nacional.

De que varios proyectos importantes para Porto Cristo, se lleven a término en los últimos días del 39 y todo el año 1990. Nosotros necesitamos el Puerto Alto, el Polideportivo, la red de alcantarillado, la red de asfaltado, un nuevo médico el 2º, la depuradora. El paseo de la Sirena, nuevas plazas hoteleras, nuevas urbanizaciones, un cementerio y nos alegra mucho que estén en marcha **todos estos servicios**.

De que el Conseller de Obras públicas y Ordenación del Territorio D. Jeroni Sainz, haya dicho que en un plazo de 6 meses la carretera **Porto Cristo Manacor**, será arreglada y ampliada. Necesitamos de esta carretera, al igual que la Comarcal **Porto Cristo Son Servera**. El año 1990 esperamos el arreglo de ambas carreteras y la construcción del **Hospital Comarcal**.

De que el Servicio de jardinería de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo funcione correctamente. Es hora de que los turistas que nos visitan sepan que Porto Cristo es muy bonito, está bien cuidado y está limpio. Además los vecinos nos beneficiamos de la belleza de nuestro pueblo, porque la cara de un pueblo es un poco el fondo de ese pueblo.

De que la iluminación de Navidad sea este año **como debe ser**. Sería bonita y amplia. La Asociación de Vecinos quiere que las fiestas de Navidad tengan un calor especial y que notemos las fechas tan señaladas del año. Debemos saber que el Ayuntamiento nos ponía cuatro bombillas mal puestas y que la mejora nos costará un poco a cada uno. Esta Asociación pedirá a los comercios un pequeño **donativo**. Gracias por adelantado.



## Restaurante chino

# ORO NEGRO

LOCAL CLIMATIZADO

RESERVE SU MESA AL  
TEL. **82 15 36**

(COMIDAS PARA LLEVAR)

**MARTES CERRADO**



Calle Burdils, 1-A - Tel. 82 15 36 - PORTO CRISTO

# Nos comunican

Que **construcciones Juan Vilches S.A.** patrocinará al equipo de Juveniles del Club de fútbol Porto Cristo y que entregará un trofeo al final de temporada al jugador más regular del equipo. Juan Vilches, se incorpora también a nuestra revista con publicidad.

Que la candidatura Independiente de Porto Cristo, podría sentar en el Ayuntamiento de Manacor a 3 (tres) concejales. Como están las cosas con 3 concejales se puede conseguir un presupuesto propio incidir en las decisiones del Municipio y hasta mejorar notablemente Porto Cristo.

Que la «**La Revista Porto Cristo**» y la «**Revista Algebeli** de Muro están las primeras en puntuación de la **Prensa Forana**, de las revistas mensuales. Y que podemos ganar un premio, muy pronto con varias secciones y sobre todo con la sección «**El espejo del Ayer**», el cual hasta el Presidente es un admirador.

Que **el Concurso de Villancicos de Porto Cristo** ya está en marcha. De nuevo, la Navidad será testigo de un acontecimiento que año, tras año, va siendo de una seriedad muy absoluta. Los señores Amer volverán a la tarea de los magníficos adornos y la acústica de nuestra Iglesia servirá una vez más, para que los **voces suenen a Gloria**.

Que **Margarita Rosselló**, venderá a partir del 1 del Noviembre los cupones de la O.N.C.E. en Porto Cristo, de forma oficial. Esperamos que dentro de poco tiempo la millonaria, organización le instale a Margarita Rosselló una caseta de ventas, ya que el invierno es muy largo y el verano muy caluroso.

Que la reforma del Cementerio Municipal está quedando de maravilla y que dentro de un par de meses, contaremos con un cementerio de ciudad «**Construcciones y contratas de Manacor S.A.**» empresa promotora no ha podido acabarlo para el 1º de Noviembre día de **todos los Santos**, porque una huelga les dejó colgados de material y luego la tormentada les inundó las inmediaciones.

Que la zona de los Pub de Porto Cristo: Estai-Mongo Bongo-Casona Manolo-Pau-Makokis, Mini Golf, etc. se juega a ligar y a descubrir los cuerpos gloriosos. Allí la moda es una tontería. Hasta las chicas casadas desprenden un atractivo Mundial.

Que todos los vecinos de Porto Cristo, colaboran con la **Revista de Porto Cristo**. Salvo varios de la 1ª línea, que parecen de Manacor. Porque se llevan el dinero y no nos damos cuenta.

## FOTO DELFIN

*FOTOS CARNET - FOTOCOPIAS*

*VIDEO - REPORTAJES EN FOTO Y  
REVELADOS HECHOS POR KODAK*

Tel. 82 15 22

CAFETERÍA  
HAMBURGUESERÍA

COMIDA ARTESANA

# CARMI

ESPECIALIDAD EN:

Sepia CARMÍ

Entrecot

Caracoles

Avenida Pinos

Tel. 82 13 48

PORTO CRISTO

COMER; MEJOR QUE EN CASA

# MALLORCA: Famosa y desconocida

En la cueva encantada del Drach (II)

## Segunda visita a la caverna encantada

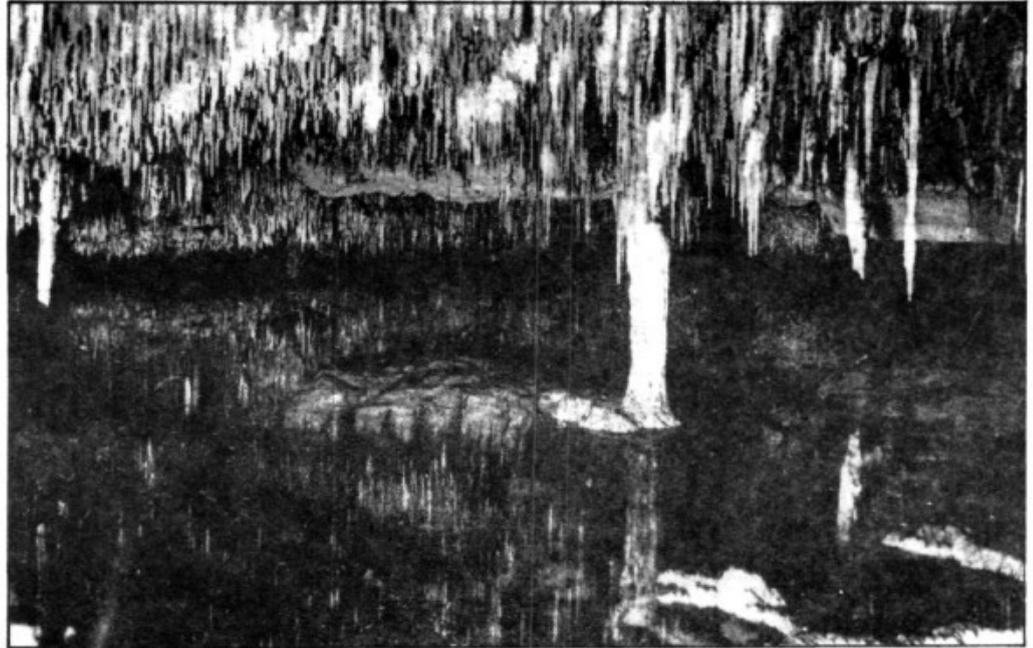
El propio dueño de las cuevas va a servirme de guía esta vez. Y antes que nada me advierte:

Tenga usted en cuenta que la cueva en que acabamos de penetrar está viva...

¿Viva...? ¿Qué quiere usted decir con eso?

Sí está «viva». La otra, la que el público ha frecuentado hasta hoy, la que usted visitó antiguamente, se halla en estado de vejez y es como un árbol por el que ya no circula la savia. Allí la Naturaleza ha terminado su oficio de constante y misteriosa formación. En cambio, esta nueva caverna, que todavía no hemos abierto al gran público, se encuentra en pleno periodo de juventud vital, como un organismo adolescente que está fraguando en el silencio de los milenarios su obra de creación estupeficiente. Prepárese usted a ver el prodigio en completa acción maravillosa...

En seguida comprendo que el Señor Servera es, como si dijéramos una víctima de su propio te-



soro. La cueva lo ha cautivado con su especie de maleficio. Es un hombre robusto y de buena edad, con cierto aire de marino en tierra. Pero a pesar de su aparente fortaleza y de su aplomo de capitán de barco, diríase que su alma ha enfermado con el vago mal de la fantasía y la alucinación. No se vive impunemente dentro de un antro que el misterio anima con las

más inverosímiles revelaciones, con las formas y las sugerencias más desconcertantes. En plena embriaguez poética.

Conoce todas las intimidades y los recónditos secretos de ese laberinto subterráneo, y sabe también la manera de buscar los mayores efectos, como un diestro e inspirado escenógrafo que con arte sin igual maneja los hilos invisibles de una

función de maravilla. Pero el efecto supremo, el más estupefaciente y hermoso, nos lo ofrecerá al final. Ahora nos conduce a través de las galerías, nos hace penetrar en cámaras grandes y solemnes y nos pone al borde de simas profundas y aterradoras. Porque el placer estético y admirativo se mezcla aquí con el espanto. La idea de que pudiéramos

**GRAN VARIEDAD  
EN  
VINOS**

**Bar TRUIS**  
**MARISQUERIA**

**ESPECIALIDADES:**

PULPO A LA GALLEGA  
OSTRAS

NÉCORAS  
BOIS DE MAR

GAMBAS DISTINTOS GUSTOS  
SALPICÓN, etc.

C/. Vía Portugal, 22

MANACOR

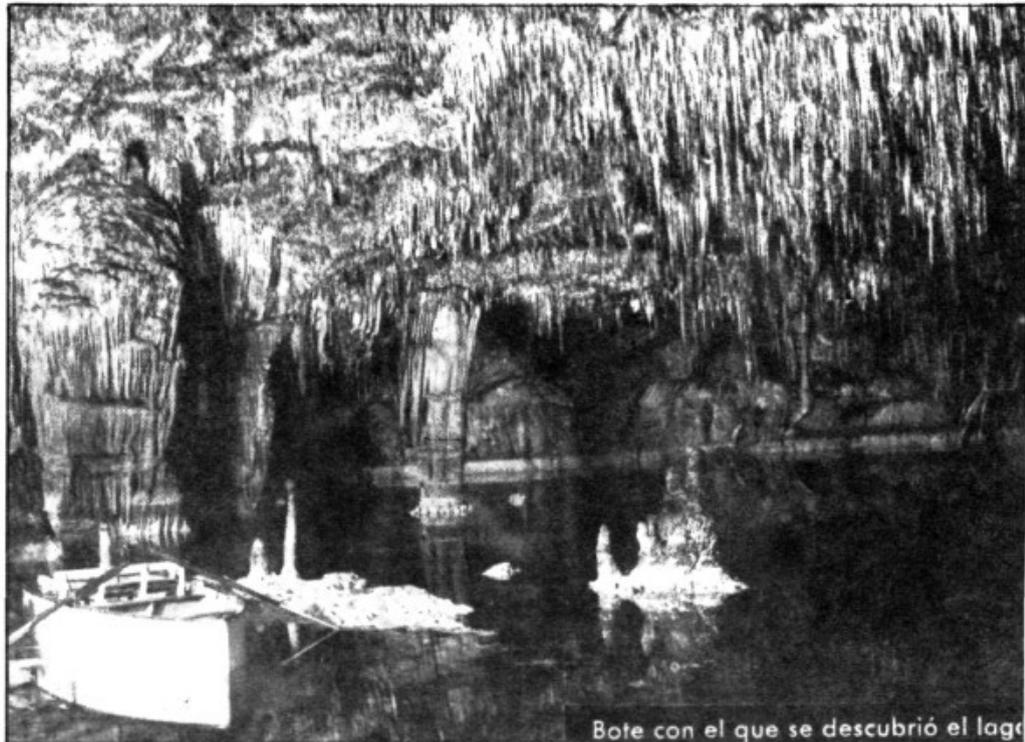
Teléfono: 55 47 13

quedarnos solos en la profundidad de este laberinto poblado de bellezas fascinadoras nos aterra. Pensamos en una nueva forma de muerte: el perecer bajo la locura y el delirio extático de la alucinación.

El señor Servera maneja a sus ayudantes con una voz, con un grito o una palmada, e inmediatamente los servidores se distribuyen con sus lámparas en los sitios oportunos, y el efecto se realiza como por encanto. De estas combinaciones de claridades y penumbras surgen resultados que al más ambicioso y ducho de los escenógrafos teatrales humillarían. Aquí sí que resulta cierto que la fantasía del hombre es humilde e incapaz frente a la fabulosa fantasía de la Naturaleza.

¿No lo ve usted? La cueva está viva.

Es verdad. Los genios invisibles de la caverna están operando alrededor nuestro. Millones de gotas de agua están filtrándose lentamente por surcos sutilísimos, obedeciendo a un plan tan seguro como inexcrutable. Los prodigios de las ingentes estalagmitas, comenzadas queien sabe en qué profundidad del tiempo, van tefiéndose ordenadamente bajo las órdenes del gran artista creador. Las paredes están húmedas al tacto. En la punta de la esta-



Bote con el que se descubrió el lago

lactita se detiene y brilla una gota sutil... Y nosotros somos los brutales intrusos que hemos venido a turbar la religiosa obra de ese sublime arquitecto y decorador que trabaja con la colaboración de los millones de siglos.

Sí; la cueva está viva. Toda ella se encuentra en el momento juvenil de la formación milagrosa. Tierna y maleable como un indefinible ser en actitud de crecimiento, o como una selva de piedra henchida de fecunda savia. ¿Pero puede llamarse piedra a eso que contemplan los ojos? Cuando uno de los servicios cploca su lámpara

detrás de esa materia inaudita, opera un efecto de asombrosa transparencia. Y entonces buscamos alguna cosa con que poder compararla. ¿No es por ventura un bloque de jade? ¿O tal vez de alabastro? ¿O acaso de ambar? En otro sitio vemos surgir unas protuberancias parecidas a hongos, a huevos que fueran formados con un tierno marfil finísimo. Y en otro lado aparecen pilares grandiosos semejantes a los troncos apretados de un bosque, pero un bosque que ha tomado una extraña coloración anaranjada.

Y así, los cuadros y mutaciones de ese prod-

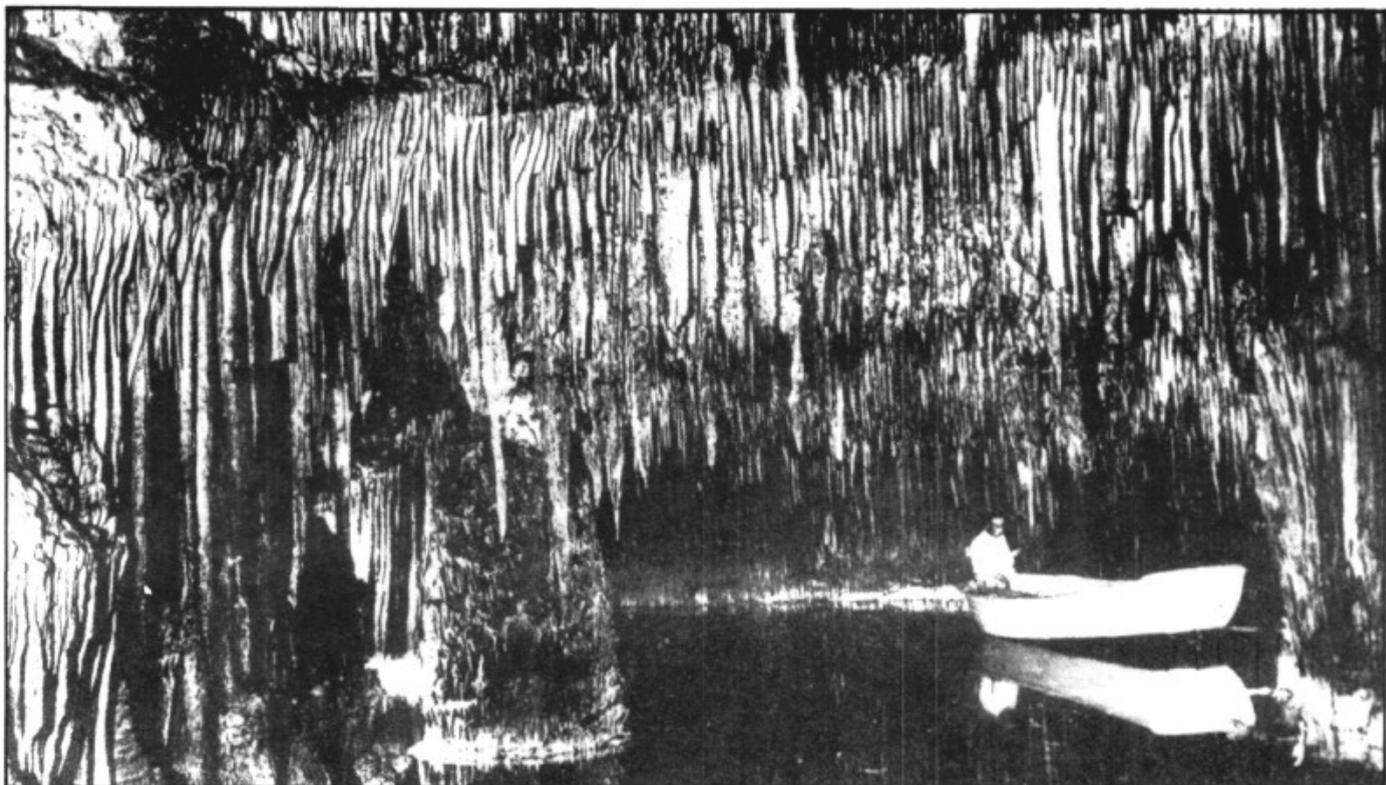
gio van sucediéndose en una gradación abrumadora. Ya el techo de una cámara semeja un cristalino llover de agujas infinitamente sutiles, ya la concavidad de la caverna toma apariencias de templo con columnas de una estructura que ningún arquitecto humano pudo jamás concebir. O surge de pronto una sima escalonada, en cuya lejanía profunda brotan figuras extrañas como ídolos orientales, como fantasmas en éxtasis que la luz del hombre ha venido a turbar...

Por último, cuando la peregrinación por ese mundo de espectros y de

## FOTO ESTUDIO MORENO - 6

Reportajes en fotos y VIDEO  
Reproducciones fotográficas  
Películas en Alquiler  
Material fotográfico

Carretera Son Servera, 6 - Tel. 82 00 57



fascinaciones ha dejado al alma enervada, el dueño del sublime antro ejecuta el efecto final. Nos conduce al extremo de la cueva, sobre el lago Martel, nombre del arriesgado descubridor. Aquí la caverna tiene una altura imponente. Es un sitio apropiado para las grandes escenificaciones, y el señor Servera nos prepara una que quedará, ciertamente, imborrable en nuestro recuerdo. A una señal todas las luces se han apagado. Se han extinguido igualmente todos los rumores, y en la sombra absoluta y medrosa que sucede quisiéramos acallar las palpitaciones

de nuestros pechos. La presunción de que algo extraordinario va a ocurrir aumenta nuestra expectación y ansiedad. Y aparece de pronto, en efecto, en la lejanía, una barca orlada de luces. Otras dos le siguen en seguida. Y entonces las tres barcas iluminadas se ven deslizarse con suprema suavidad como si fuesen exactamente las naves de un sueño, y oímos que de una de ellas se eleva una música remota, dulcísima. Después las barcas desfilan lentamente delante de nosotros, allá abajo, y se ocultan en una rincónada del lago, pero con tal artificio, que la clari-

dad que emanan llega cernida al bosque de rezumantes estalactitas y todo lo ilumina de una manera vaga, encantadora, y presta al agua, profunda e inmóvil, matices de un verde y un azul indescritibles.

¿Demasiado teatro acaso?... Pero en ese momento de deliciosa estupefacción la mente carece de libertad para la crítica. El ideal sortilegio se ha apoderado de nosotros. Cuando regresan las barcas y nos recogen a su bordo; cuando vamos navegando lentamente por el agua quieta, al suavísimo son de

la música de violines, y nos dejan por último en el desembarcadero, nuestro ser ha quedado indefenso y como si dijéramos aniquilado bajo los golpes consecutivos de una inefable delicia.

La función maravillosa ha terminado. Salimos súbitamente a la superficie de la tierra, y el primer instante resulta moral y físicamente doloroso. Como al despertar de un sueño feliz. Todo parece aspero y grosero.

La luz del sol martiriza los ojos, el viento quema la piel, el paisaje parece vulgar y sin sentido.



## VILLAS IBIZA, S.A.

Venta de Chalets  
(Porto Cristo Novo)  
Avenida Carlos I

Teléfono: 82 08 83

PORTO CRISTO NOVO

# Otra vez solos

Llegó el otoño y en Porto Cristo las calles se muestran solitarias y despejadas ATRAS quedan las masificadas avenidas las ocupadas aceras el saturado paisaje OTRA VEZ solos es el titulo de una historia real que se repite año tras año, como si el reloj del tiempo, con su impecable posición, se olvidase por momentos, de los personajes de su propia obra.

Es difícil olvidar cuatro meses que cargados de buena melodía hacen posible el sustento de muchas familias como también es ilógico el rechazo a una situación histórica, que nos corresponde y que somos protagonistas directos.

Todo esto, está muy bien y de momento es inevitable, pero está claro que ahora en estos momentos estamos solos, cabalgando en el tiempo de espera, como aquel cazador que de forma furtiva se aposta en lugares donde habrá un seguro descanso de sabrosas y descuidadas piezas.

Solos, meses tan importantes como octubre, Noviembre, Diciembre, Enero, Febrero, Marzo,



Abril, Mayo... sin importarnos mucho la volatil e insegura situación, sin preocuparnos de veras, nuestra difuminada personalidad.

Porto Cristo es un pueblo con 4.000 vecinos y debe fomentar su verdadera posición en el municipio, de lo contrario el otoño y el invierno se irán repitiendo, año tras año, como si la campana de la repetición sonase a normalidad.

Necesitamos despertar de un profundo sueño que muchos años dura 6

meses y acercar los cimientos de Porto Cristo a nuestros pies pues ahora sintiéndose mucho flotamos y dependemos de situaciones y de circunstancias que indirectamente no son familiares, pero ajenas. La propiedad de Porto Cristo no asume infraestructuras, ni culturas, ni ocios, ni servicios, ni seguridad ciudadana, ni sanidad. No queremos invertir en las fundamentales raíces de un pueblo y nos mostramos como simples inquilinos de un pueblo

fantasma y pasajero.

Es necesario que las riendas de un momento histórico, tengan nombres y apellidos, programas y procesos, debates y encuentros, reuniones y opiniones, luchas y abrazos. Es necesario que Porto Cristo deje de ser un pueblo anónimo, ensombrecido por el oficial nombre de «Puerto de Manacor» y la mejor fecha para ello es el otoño y el invierno, ahora que estamos de nuevo «OTRA VEZ SOLOS»...

**Consejo Redacción**

## CONVOCATÒRIA D'ASSEMBLEA GENERAL DE L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNS DE PORTO CRISTO

La Junta Directiva de l'Associació de Veïns de Porto Cristo, convoca a tots els associats a l'Assemblea General Ordinària anual corresponent a l'any 1989, pel proper dia 20 de Novembre de 1989, a les 21 hores en primera convocatòria, i el dia 21 de Novembre a les 21 hores en segona convocatòria. Lloc: Col·legi «Ses Comes» de Porto Cristo.

### ORDRE DEL DIA:

- 1.- Aprovació, si cal, dels comptes de l'Associació.
- 2.- Informació damunt les activitats de l'Associació.
- 3.- Precs i preguntes.

1 de Novembre de 1989  
El Secretari



Rogad a Dios en Caridad de **SEBASTIÁN VIVES BARCELÓ**, de 67 años (a. Coll Curt).

Francisca Genovart (esposa); Isabel, María Cristina, Francisca, Antonio y Catalina (hijos); Eleuterio, Joaquín, Sebastián, María y Juan José (hijos políticos); Catalina (hermana), ahijados, nietos, sobrinos y demás familiares, ruegan le tengan presente en sus oraciones, para el eterno descanso de su alma.

# Somni o realitat?

Va existir una vegada, a l'est d'una illa anomenada de la «calma», un petit poble devora de la mar.

Els seus habitants viuen tranquils gaudint del sol i sense cap tipus de preocupació important.

Però arribaren els famosos anys seixanta i de sobte els turistes començaren a visitar el poble.

A partir d'aquell precís instant el nucli de població va quedar del tot pendent del nou focus d'economia en que d'improvís es trobaven.

Els anys passaren i es varen esdevenir una sèrie d'aconteixements decisius: el nombre de veïnats va augmentar considerablement i també el nombre de visitants.

La infraestructura quedava antiquada pels temps avançants en que vivien. Els establiments



turístics no havien estat renovats. Els parcs i jardins brillaven per la seva absència. La marxa i animació de cara al jovent ni parlar-ne!!

De cada vegada més només eren els ancians els visitants del famós vilatge. La gent jove preferia llocs més actuals a on es poguessin divertir de

debò a les seves vacances.

Mai més es varen tornar a viure moments esplendorosos. Va quedar aïllada a la zona, la majoria dels habitants fogiren i un dematí es va trobar sense cap companyia: el seu futur no existia, s'havia extingit.

Un mal somni, pot

ésser? o... una realitat que demana ser escoltada?. Nosaltres no serem com els pobrets ingenus del relat, nosaltres farem el possible per ser moderns, nosaltres lluitarem per un demà contemporani. I ho farem amb unió, perquè és l'única manera de fer-ho

Ana M<sup>re</sup> Mas.

# POU

**OBJETOS REGALO  
MENAJE COCINA  
LAMPARAS Y APLIQUES  
PLAFONES  
JUGUETERIA  
ELECTRODOMESTICOS  
JANE Y PLAY**

Puerto, 86 - Tel. 82 18 72 - PTO. CRISTO

## BAR RESTAURANTE

# LA ESQUINA

## "CA'N RAFAEL"

TAMBIEN PRIMERA PLANTA

Especialidades:

Pescados frescos  
Carnes del día  
Pizza, Lassaña, Canelones  
Paellas, Parrilladas, Zarzuelas  
Pollos al ast, etc.

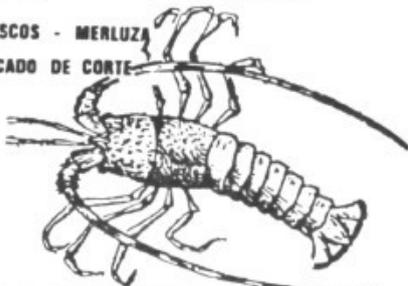
Es Rivet  
Tel. 82 17 44

PORTO CRISTO

**pescados**

# Porto - Cristo

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA  
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CORTE



PESCADERIA  
Calle Sureeda, 25  
Tel. 82 10 93 - 82 15 14  
PORTO CRISTO



Avd. Pinos - PORTO CRISTO - Tel. 82 16 67

## Restaurante PERELLO

ESPECIALIDADES:

Paella  
Arroz Marinera  
Pescados frescos  
Carnes selectas

Tel. 82 07 55

PORTO CRISTO



## PUB - MAC

C/. Gual, s/n (Sótano)  
PORTO CRISTO

## Bar Restaurante CLUB NAUTICO

Tel. 82 08 80

## Bar Restaurante «LATITUD 39»

Tel. 82 07 60

## Restaurante Barbacoa «SA GRUTA»

Tel. 82 09 43

**PORTO CRISTO**

## TRAMUNTANA SPORT



MOTOS  
BICICLETAS  
AC-ESORIOS Y  
RECAMBIOS  
EN GENERAL  
CASCOS

TODAS  
MARCAS



Tramuntana, 44 - Tel. 82 06 04  
PORTO CRISTO

# Una malaltia anomenada «anorèxia nerviosa»

Mateu Servera

No és la primera vegada que des d'aquesta revista tocam el tema de les malalties mentals. Aquesta vegada, però, ens centrarem en un trastorn, mental tan greu com desconegut; l'anorèxia nerviosa. Una malaltia pròpia de nines adolescents que té com a principal característica una negació quasi completa cap a l'ingesta d'aliments.

L'anorèxia nerviosa és un trastorn mental greu de l'ingesta que es manifesta preferentment entre dones adolescents (10 a 25 anys del pes que seria normal), i caracteritzat endemés de per aquesta conducta d'evitació implacable davant d'ingesta d'aliments per una imatge distorsionada del propi menjar, del seu cos i sobre tot, del seu pes, que va més enllà de la fam les recomenacions o les amenaces. Això vol dir, simplement que una senyoreta anorèxica sempre tendeix a veure-se grassa, sempre pensa que ha menjat molt, i sempre pensa que el seu cos està mal fet, que engreixa més de cada dia i que, per tant, és una

mena de «monstrue». En realitat, aquesta senyoreta probablement només pesi entre 25 i 30 kgr., potser en tot un dia només menja 10 grans de reïm, una poma o un tassó de llet, però per molt que una persona la vulgui convèncer de que així no pot seguir i que se morirà, ella no ho creu, ni ho pensa. Ella només creu que si no s'amagreix cada vegada més la vida se li farà insuportable.

Endemés, tot i que la malaltia comporta alteracions fisiològiques i endocrines, com són la pèrdua de la menstruació, baixa temperatura corporal, baix metabolisme basal...etc, aquestes no són la causa de l'anorèxia, sino el resultat. Cap persona avui dia pot assegurar perquè es produeix l'anorèxia nerviosa.

Més dades sobre l'anorèxia poden ser, que només entre un 5 i un 10 per cent dels malalts són homes. I entre les dones, un estudi fet a Suècia indica que 1 de cada 150 nines adolescents han petit aquest trastorn en aquell país. A Anglaterra, 1 de cada 100 nines



adolescents també han sofrit de forma greu la malaltia.

Tot i que des de el primer cas que tenim coneixement, descrit per Ri-

Los Narcos de Manacor que gobiernan sin foto del Rey y que controlan hasta Manolo en del Inem (con proyecto nuevo incluido) comprarán de nuevo los votos de las municipales. Atado y bien atado hasta que la muerte nos aleje de ellos.

## Restaurante SA PARRA

NUEVA DIRECCION

PAELLAS (también para llevar)  
MENU DEL DIA  
PESCADOS Y CARNES



C/. Navegantes, 103 - Porto Cristo  
Teléfono: 82 15 59

# Carnicería «CA'N TOTSOL»

## COMUNICADO

Por no poder atender la carnicería de Porto Cristo, hemos tenido que cerrar; sentimos mucho las molestias

Para algún informe dirigido a nuestra casa llamar al teléfono 55 57 64

Muchas gracias

chard Morton l'any 1694, la malaltia sempre es presenta en la mateixa simptomatologia bàsica, en les darreres dècades l'anorèxia ha passat d'esser una malaltia de poca incidència dins la població a uns índex actuals força preocupants. El problema de tot sembla començar paradoxalment per l'obessitat. Des de els anys 60 va començar una gran campanya social als països desenvolupats contra la grassa, Metges, estrelles de cinema, polítics... ningú pot estar gras. Un gras és uns del tipus de persona més mal vist a Estat Units. Fixau-vos només que entre les participants i guanyadores del concurs de Miss-Univers a través dels darrers 20 anys hi ha més de 3 kg. de diferència. Hem de pensar que més de la meitat d'anuncis que apareixen a les revistes femenines o «del cor» fan referència directa o indirectament a la necessitat d'amagrir-se i d'esser esbelta.

Tot això plegat, ha fet pensar a molts d'investigadors que la causa de l'anorèxia està dins la presió social del món civilitzat. A favor d'ells hem de dir que ningú mai ha diagnosticat cap cas d'anorèxia entre les països del tercer món. Home, ja sé que les raons semblen òbvies, però encara diré més, entre la població negra americana (que teòricament vui dins el

mateix sistema de presió social que els blancs) només s'ha donat un cas d'anorèxia en tots els estudis existents.

Pels que encara puguin pensar que això de l'anorèxia nerviosa no pot ser tan greu, i estiguin convençuts de que si deixen fer la malalta segur que acaba menjant, només diré una cosa: practicament totes les anorèxiques han de ser hospitalitzades, entre un 5 i un 10 per cent dels casos, la malaltia és mortal. Entre un 35 i un 40 per cent l'evolució de la malaltia és dolenta, i només entre un 45 i un 55 per cent dels malalts evolucionen relativament bé.

La pregunta que ens podem fer és si les anorèxiques tenen o no fam. La veritat és que sí. Moltes afirmen tenir fortes punxades de fam; però les enganen de dues maneres: menjant molt poc, o tenint una importants accesos bulímics, és a dir, un o dos dies a la setmana organitzen uns tiberis on se farten de menjar de forma totalment desmesurada, i després l'acaben vomitant. Les anorèxies també són devoradores de laxants i píndoles amagridores. Algunes poden arribar a prendre més de 100 laxants diaris. Un anorèxica és una persona amb molt poca vida social, són molt tancades, depressives, però

molt hiperactives i sempre fent algun tipus d'exercici. En realitat, vivien única i exclusivament per l'obsessió d'estar cada vegada més magres. I si importa se pesen en pedres a les butxaques per demostrar que segueixen engreixant malgrat tot.

Respecta en els tractaments, la veritat és que segueixen sent especialment pobres. Normalment s'interna a la pacient i s'alimenta per sonda fins que adquireix un pes que no faci perill la seva vida, però les recaigudes són immediates. En realitat, mèdicament no hi ha causes clares i per tant no hi ha farmacologia adequada. Pels psicoanalistes la malaltia és una simbolització de conflictes sexuals mesclada amb fantasies d'embaràs de les joves afectades. Però mentre discuteixen aquesta «definició» amb més deteniment la pacient ja pot ésser a «l'al-

tre barri».

Únicament el treball coordinat de metges especialistes en nutrició, algun fàrmac i els tractaments dels psicòlegs conductuals han oferit alguns resultats favorables. Sobre tot si l'anorèxia és tractada molt prest. De totes formes, sense ànim d'esser pessimista sí cal dir que aquest transtorn «psicossomàtic», són d'una complexitat on moltes vegades metge, psicòleg i sociòleg són pocs per determinar les formes de funcionament d'aquestes persones. El primer pas, crec jo, és informar a la gent del seus perills, ja que és molt normal que una persona anorèxica sigui capaç de mantenir-ho en secret durant molt de temps, o la seva problemàtica es redueixi a un conflicte entre pares i filla que no trascèn més enllà de l'àmbit familiar fins que la situació ja és crítica i això, a vegades, pot tenir un resultat nefast.

Fontanería en general



**JUAN GONZALEZ**

Cl. Rábida, 53 - Tel. 82 15 20 - 82 03 79  
PORTO CRISTO

En Porto Cristo



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**LAVADO - ENGERADO - SECADO**



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**

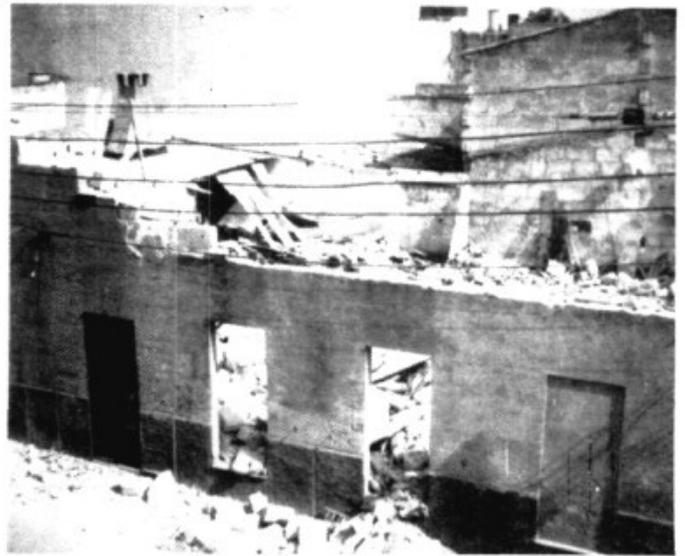


# HACIENDO HISTORIA

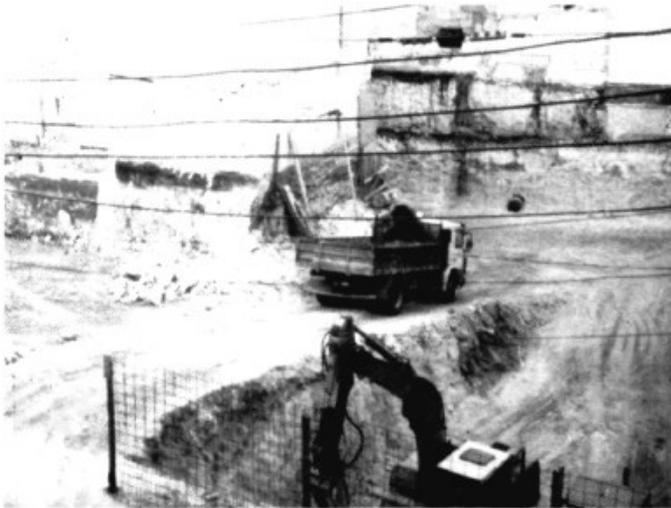
Fotos: Delfín



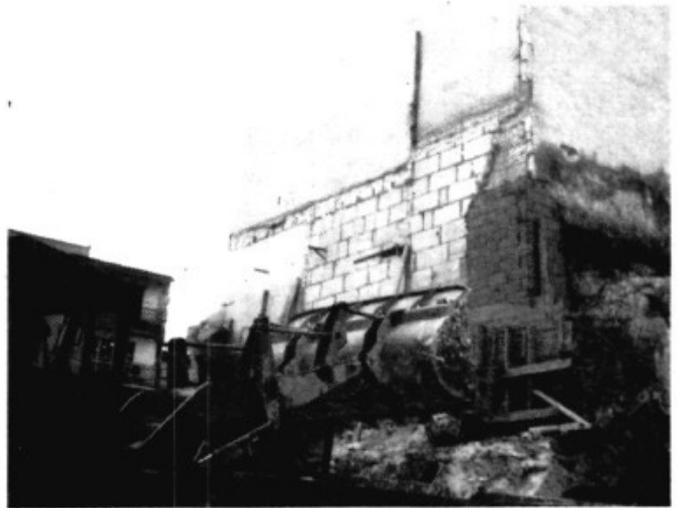
1.- Las máquinas empezaron la excavación a un ritmo muy alegre



2.- Horas después, casi una manzana entera era demolida; como si se tratase de una sabrosa tarta.



3.- Las máquinas, ultiman el gran hoyo, donde el edificio posará sus cimientos



4.- Nos aseguran los técnicos que la solitaria casa al descubierto, no se caerá. No pasen pena los vecinos. Las máquinas todo lo controlan.



## TINTORERIA LAVANDERIA

Limpieza en seco - Lavado en agua  
ALTA TECNOLOGIA - SERVICIO RAPIDO

# Miguel

*Mantas, edredones, cortinas, alfombras,  
pieles, mantelería, ropa de cama, etc.*

ROPA DE VESTIR EN GENERAL

C/Puerto, 40 Tel. 821037 PORTO CRISTO



5.- Vean la profundidad de la excavación (26 de Octubre de 1989)



6.- La Escuela de «Ses Comes» ha mejorado su aspecto de forma total. El interior ha quedado muy bien. Andreu Crespí inauguró el colegio el 26 de Octubre de 1989. La fiesta fue un acontecimiento.



7.- La ampliación de la Oficina Municipal. Aquí irá una pequeña biblioteca, el local de la 3ª edad, una sala de Reuniones y varias oficinas para colectivos. (26-10-1989)



8.- La cuestionada y criticada urbanización «Es Pinaró». La plaza, no parece una zona verde, sino una selva amarilla.



# SBELT

ESTETICA PERFUMERIA

A tu disposición en:

C/. Puerto, 16  
Teléfono 82 06 60  
Porto Cristo

**ASESORA DE BELLEZA  
MARI CARMEN**

Limpieza de cutis  
Tratamientos faciales  
y corporales  
Depilación  
Manicura  
Pedicura  
Maquillajes  
Uñas esculpidas, etc.

# Concurso Ornitológico

Y como cada año por estas fechas voy a cumplir con mi misión de informar ampliamente acerca de la exposición anual que la Agrupación de Canaricultores de Manacor sin interrupción, cada año, va llevando a cabo. El lugar fue el Parque Municipal y la fecha, del 6 al 12 de octubre. Todas las revistas del municipio dieron cuenta con suficiente antelación. Lo patrocinaron el Consell Insular de Mallorca, Ilustrísimo Ayuntamiento de Manacor y La Caixa y lo organizó la Asociación de Canaricultores de Manacor. Es prácticamente imposible enumerar las firmas comerciales que pusieron su granito de arena en pro del mencionado concurso-exposición. A todos ellos mil gracias.

Participaron casi 600 canarios, de diversas razas como por ejemplo: Gloster Fanci y Consorí, Yorkshire, Border Fancy, Rizado del Norte y del Sur Lizard y también el maravilloso canario miniatura de once años «11» RAZA ESPAÑOLA.

Los canarios de «color» fueron mayoría y los híbridos minoría. Hay que cultivar más el hibridismo señores canaricultores, tómenselo un poco más en serio.

Esperamos que en años venideros veámos las razas de canarios que por norma suelen ser los grandes ausentes como por ejemplo el gran Lanxashire, Frisé Parisien o el Rizado de color, estas aves superan los 22 cm. El Crested y el Crest-Bred, Bernés, Normwich, Five Fancy, Muniqués, y los Pios Simétricos tampoco se han dejado ver y los encorvados: Schotch Fancy, Hoso Japonés y Bosso Belga tampoco han participado. Han estado también ausentes el Gibber



Italicus, Rizado Paduano, Melado Tinerfeño y perdónenme señores si me dejo alguna raza pero en estos momentos no me acuerdo de ninguna más.

Participaron casi todos los canaricultores de la provincia.

Enhorabuena a los ganadores y los que no obtuvieron premios, que no se desanimen, seguid trabajando y otra vez será. Hay que señalar y hacer verdadero incapié en que esta exposición se ha celebrado demasiado pronto pues por estas fechas los canarios que han acabado la muda son muy pocos. Radio Petra entrevistó el Presidente, señor Don Miguel Jaume Puigserver y el tesorero Sebastián Adrover «TANCAS».

Nadal Oliver, experto locutor de Radio Petra Emisora 107 punto 6, su desenvoltura y profesionalidad.

Seguidamente la relación de premios:

Gran Premio Individual, Melánicos con factor Juan Riera con 90 puntos.

Gran Premio Equipos, Melánico sin factor, Jaime Sbert, 361 puntos.

Gran Premio Blancos recesivos Individual, Blanco Recesivo, Sebastián

Adrover, 91 puntos.

Gran Premio Blancos recesivos Equipos, Blanco Recesivo, José Sansó, 364 puntos.

Gran Premio Postura Individual, Rizado del Norte, Carmen Cabot, 92 puntos.

Gran Premio Postura Equipos, Rizado del Norte, M<sup>a</sup> José Segura, 364 puntos.

LIPOCROMOS CON FACTOR INDIVIDUAL:

1° Juan Riera con 90 puntos.

2° Andrés Reira con 89 puntos

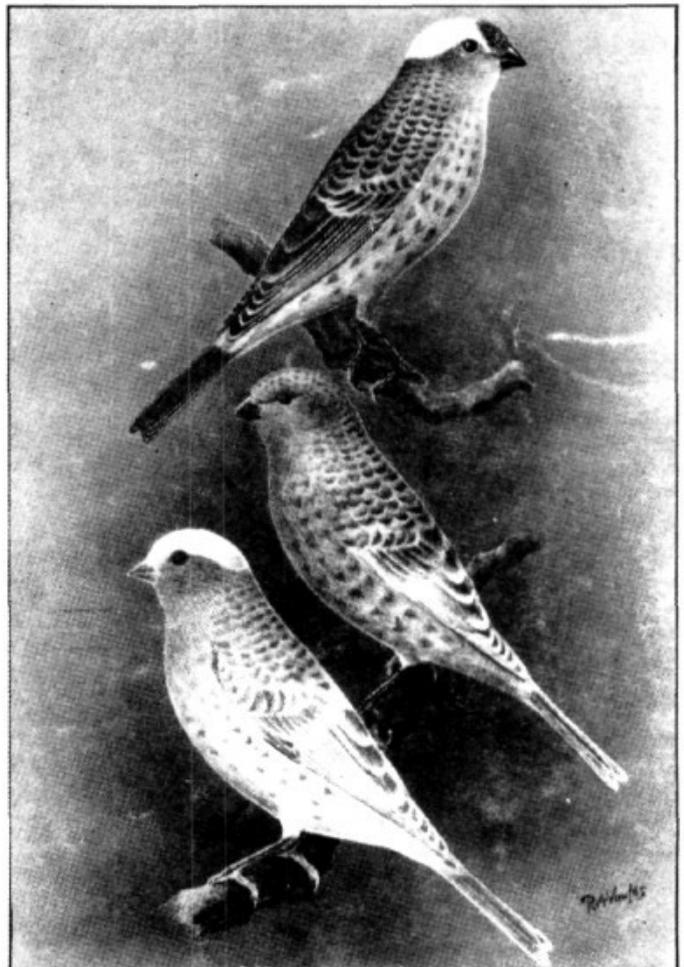
3° Francisco Ramis con 89 puntos

LIPOCROMOS CON FACTOR EQUIPOS:

1° Juan Santandreu con 358 puntos

2° Jaime Amer con 356 puntos

3° Juan Santandreu con



Tres ejemplos de LIZARD

354 puntos

**LIPOCROMOS SIN FACTOR INDIVIDUAL:**

- 1° Francisco Ramis con 90 puntos
- 2° Josefina Hurtado con 90 puntos
- 3° Josefina Hurtado con 89 puntos

**LIPOCROMOS SIN FACTOR EQUIPOS**

- 1° Damián Rotger con 355 puntos
- 2° Gregorio Gari con 357 puntos
- 3° Gregorio Garí con 345 puntos

**MELÁNCIOS CON FACTOR INDIVIDUAL**

- 1° Juan Riera con 90 puntos
- 2° Miguel Girard con 89 puntos
- 3° Jaime Sbert con 89 puntos

**MELÁNICOS CON FACTOR EQUIPOS**

- 1° Juan Riera con 359 puntos
- 2° Juan Riera con 356 puntos
- 3° Andrés Riera con 355 puntos

**MELÁNCIOS SIN FACTOR INDIVIDUAL**

- 1° Pedro Febrer con 90 puntos
- 2° Miguel Gelabert con 90 puntos
- 3° Miguel Terrassa con 90 puntos

**MELÁNCIOS SIN FACTOR EQUIPOS**

- 1° Jaime Sbert con 361 puntos
- 2° Antonio Ramis con 359 puntos
- 3° Miguel Terrassa con 359 puntos

**BLANCOS RECESIVOS INDIVIDUAL**

- 1° Sebastián ADrover con 91 puntos
- 2° Pedro Febrer con 90 puntos
- 3° Francisco Bennassar con 89 puntos

**BLANCOS RECESIVOS EQUIPOS**

- 1° José Sansó con 364

puntos

2° José Sansó con 363 puntos

3° Miguel Rotger con 359 puntos

**POSTURA LISA LIGERA INDIVIDUAL**

- 1° Bernardo Massanet con 91 puntos GLOSTER
- 2° Antonio Cabot con 91 puntos GLOSTER
- 3° Alfonso García con 91 puntos GLOSTER

**POSTURA LISA LIGERA EQUIPOS**

- 1° Alfonso García con 364 puntos GLOSTER
- 2° Bernardo Massanet con 363 puntos GLOSTER
- 3° Alfonso García con 362 puntos GLOSTER

**POSTURA LISA PESADA INDIVIDUAL**

- 1° José L. Pericás con 90 puntos BORDER
- 2° Bernardo Massanet con 90 puntos BORDER
- 3° Guillerma Amengual con 90 puntos BORDER

**POSTURA LISA PESADA EQUIPOS**

- 1° Guillermo Amengual con 362 puntos BORDER
- 2° Antonio Herrero con 360 puntos BORDER



2° Antonio Herrero con 360 puntos BORDER

**POSTURA RIZADA LIGERA INDIVIDUAL**

- 1° Carmen Cabot con 92 puntos RIZADO DEL NORTE
- 2° Guillermo Llobera con 91 puntos RIZADO DEL NORTE
- 3° Sebastián Marce con 90 puntos RIZADO DEL NORTE

**POSTURA RIZADA LIGERA EQUIPOS**

1° Mª José Segura con 364 puntos RIZADO DEL

NORTE

- 2° Carmen Cabot con 353 puntos RIZADO DEL NORTE
- 3° Sebastián Marce con 351 puntos RIZADO DEL NORTE

**POSTURA RIZADA PESADA INDIVIDUAL**  
Desiertos los tres premios.

**POSTURA RIZADA PESADA EQUIPOS**  
Desiertos los tres premios

**DISEÑO INDIVIDUAL**

- 1° Luís Navas con 91 puntos LIZARD
- 2° Luís Navas con 90 puntos LIZARD
- 3° Pedro Febrer con 89 puntos LIZARD

**DISEÑOS EQUIPOS**

- 1° Luis Navas con 362 puntos LIZARD
- 2° Luís Navas con 355 puntos LIZARD
- 3° Desierto

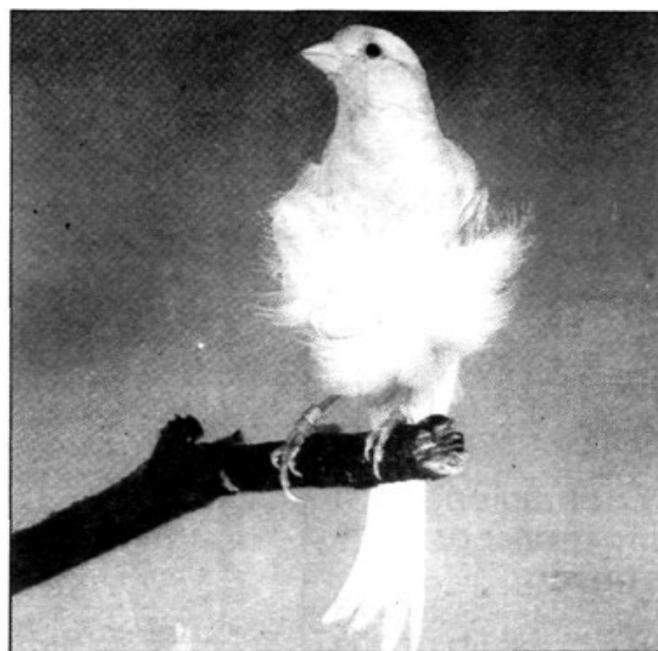
**HÍBRIDOS INDIVIDUALES**

- 1° Juan Mercant con 90 puntos MOZAMBIQUE
- 2° Jaime Martorell con 89 puntos JILGUERO
- 3° Pedro Febrer con 88 puntos VERDERÓN

**HÍBRIDOS EQUIPOS**

Ausentes

**Juan Tur Santandreu**  
Relaciones Públicas  
A.C.M.



# Humor

Me han dicho que duermo con la boca abierta, y hoy no me dormiré hasta que lo sepa.

- ¡Que miserable es tu padre!. Es zapatero, y consciente que tú vayas con los zapatos rotos.

- Más miserable es el tuyo, que siendo dentista tiene sin dientes a tu hermanita de medio año.

- ¿Sabes lo qué es una cebra?.

- Sí, un burro con camiseta de fútbol.

- ¡Camareno! me ha vertido todo el caldo en mi frac.

- No se apure señor, que hay más en la cocina.

## REFRANERO ESPAÑOL

Hablar mucho es pensar poco.

Saber escuchar es saber instruirse.

Nada se consigue sin trabajo.

Donde hay una voluntad hay un camino.

La agricultura ennoblece al hombre.

Sufre si quieres que te sufran.

La unidad hace la fuerza.

## FÁBULA DE ESOPO EL ASNO Y JÚPITER

Tenía un hortelano un asno, que cansado de llevar hortalizas al mercado un día tras otro, rogó a Júpiter le concediese otro dueño.

Escuchó Júpiter sus súplicas y así le dio por dueño

un tejero, el cual le hacía ir diariamente a un pueblo con una gran carga de tejas.

Hallando el pobre jumento esta tarea mucho más pesada que la primera, suplicó de nuevo a Júpiter le mudara otra vez de amo.

Esta vez entró al servicio de un curtidos, quien lo trató más dureza y crueldad que el hortelano y el tejero.

Cuando el asno quiso volver a su primitivo amo, era ya demasiado tarde.

Moraleja: Dios nos guarde al Señor, por miedo a peor.

## FOLK MALLORQUÍ

Es ràvecs se fan a l'Horta,  
ses pastanagues també.  
No sé parlar en foraster  
perquè som nat a Mallorca.

Voldria esser oronella  
quatre mesos en s'estiu  
¿Saps a on faria es niu?  
Damunt la teva finestra.

Ses Al·lotes de vorera  
de l'horta i de fornalutx  
quan tenen es cap romput  
se posen sa cervellera.

Ses al·lotes d'ets Hostals  
bravetgen que són garrides  
i n'hi ha de Margalides  
bordissot i paratjals.

Sa vergonya en es molí  
d'en Sopa tu has deixat:  
no et vull a ti per veïnat  
fins que la tornis Collir.

Ses al·lotes d'Es molins  
enguany han tenguda pressa  
olla petita prest vessa  
segons que hi posen dedins.

Pedro Carrió



**Ca'n Xisco**  
bar restaurante  
MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS  
ESPECIALIDAD EN PAELLAS  
C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 82 10 79



**RESTAURANT  
Ses Comesent**  
Avd. Pinos, 50 - Tel. 82 12 54 - PORTO CRISTO

BAR RESTAURANTE

**CA'N TONI**

Ideal para bodas y comuniones y  
servicio a la carta mariscos  
pescados y carnes frescas

Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 82 14 71  
PORTO CRISTO

**Cafetería**

**LAS GOLONDRINAS**

Calle Burdils, 12 - Tel. 82 16 16

# La obligación del «Pacto de Progrés», los números que debe exponer Barrull

Hemos sabido que el Ayuntamiento de Manacor, tiene preparadas las nuevas tarifas de los impuestos municipales que se cobrarán a partir del año que viene y que sufrirán un aumento.

Por otro lado, también sabemos, que la Comisión de Hacienda está confeccionando los próximos presupuestos Municipales para 1990, y en los que quedarán reflejados los verdaderos objetivos del gobierno municipal, pues la gestión política no es otra cosa que gastar, el dinero que es de todos, en una lista de prioridades que deben beneficiar a todos los ciudadanos y preferentemente a las clases y núcleos de población menos favorecidos.

Estas dos circunstancias ofrecen, la no desechable oportunidad, olvidada desde siempre, de realizar un estudio para conocer los impuestos que pagan y pagarán los vecinos del pueblo de Porto Cristo al Ayuntamiento y lo que reciben y

recibirán a cambio, a través de los gastos previstos en el Presupuesto Municipal.

Es una obligación, del «Pacto de Progrés», explicar la cantidad global con la que contribuye Porto Cristo en la financiación de los gastos municipales. Se debe saber, ya, las pesetas que entregan las familias portocristeñas al Ayuntamiento de Manacor, para que éste las incluya en el capítulo de ingresos de su presupuesto.

También se debe conocer, que servicios, a cambio del dinero que se aporta, se reciben del Ayuntamiento de Manacor.

Este estudio no se puede aplazar por más tiempo si existe la voluntad de mejorar las relaciones con la Administración Municipal, sobre la base de un exacto conocimiento de la dependencia económica entre Porto Cristo y la burocracia manacorense.

No se olvida que es difícil cuantificar en pesetas las prestaciones

que recibe cada vecino en servicios de carácter general, tales como la Policía Municipal. Pero si se puede conocer el dinero que se invierte en obras de infraestructura en Porto Cristo, o si los habitantes de este pueblo costero se beneficiarían directamente de los servicios de asistencia social municipales.

Tampoco se pretende ignorar que los impuestos no sólo sirven para recaudar dinero, sino también para redistribuir la riqueza: pagan los que más tienen y con ese dinero se prestan servicios a los que menos tienen.

No se pide que Porto Cristo reciba exactamente el dinero que entregue, pero, si se desea iniciar un buen entendimiento, es del todo imprescindible conocer que se aporta y que se recibe, aunque tan sólo sirva para conocer el grado de cumplimiento de las promesas electorales.

El Indio Enmascarado



# Imatge

## BOUTIQUE

*moda home i dona*

C/. Puerto, 35

PORTO CRISTO



**INMOBILIARIA  
OLIVER  
MAYRATA**

*Vicente Sans Ribas*

C/ Julián Alvarez, 7-A  
Teléfonos: 20 78 21 - 20 61 20  
20 34 11 - 20 36 30  
07004 - PALMA

Sucursal:  
Sa Coma-Porto Cristo  
Teléfono: 31 00 05  
SAN LORENZO

APARTAMENTO EN SA COMA  
Primera línea - 2 dormitorios  
Vista al mar, completamente amueblado.  
10.500.000.-

CHALET EN SA COMA  
4 dormitorios, 2 baños, Sala comedor con chimenea, Barbacoa, Bar en terraza.  
Piscina, Solar de 900 m<sup>2</sup>.  
20.000.000.-

RUSTICA EN SON CARRIO  
2 cuarteradas, Casa para reformar, Luz y agua.  
Cisterna propia, Cerca del Pueblo, Magnífica vista.  
10.500.000.-

# ARQUEOLOGIA

## Na Gatera II

M.G.I.M. 30-8-d  
I.M.P.P. 02-P-1221  
INV. 22  
P.C. 15

### SITUACIÓ

Dins la possessió de la Torre Nova es troba Na Gatera, aquesta porció de terra es coneix amb el nom de Ses Cases Noves i està situada al llevant del poble de Son Carrió.

### ACCÉS

Com es tracta d'un dels talaiots del poblat de Na Gatera, no farem altra cosa que descriure el mateix accés que ferem al talaiot A de Na Gatera (I).

L'accés no presenta cap dificultat, si agafam la carretera que va de Pto. Cristo a Cala Millor, uns 200 metres abans d'arribar a l'auto-safari a mà esquerra es troba una camada que és molt recta, i el canvi està en bon estat, doncs per aquest camí després d'un centenar de metres a mà esquerra ja veurem els monuments anomenats de Na Gatera.

### DESCRIPCIÓ

El talaiot que nosaltres anomenam «B» és de planta circular, amb cambra igualment circular, i es troba situat al sud del poblat.

L'aparell del parament exterior està fet de grans blocs de formes regulars, en posició horitzontal i amb tendència a la disposició amb forma de filarades, en canvi el parament interior està fet amb blocs de petit tamany, i de formes molt regulars, naturalment en posició horitzontal i fent fileres.

El monument fa de diàmetre 8 metres, però cal tenir amb compte que els murs tenen una amplària de 1'50 metres aproximadament.

Avui en dia l'estat del talaiot el podem classificar en regular estat de conservació, ja que en el seu interior es troben moltes de pedres, fent un càlcul aproximat creim que hi ha un mig metre d'escombries, molts d'aquests blocs són part del seus murs, que en el pas del temps han anat

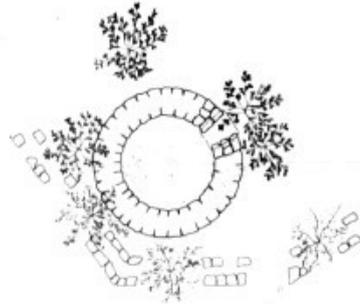
caient dins el monument.

El passadís d'entrada al talaiot està orientat cap al nord-est, i es troba amb bon estat de conservació, aquest té una llargària de 1'50 metres, per una amplària de 0'85 metres, i dalt fa 1 metre aproximadament, el sòtil del passadís està format per un sol bloc de grean tamany, fent aquest una llargària de 1'50 metres, i una gruixa de 0'20 cm. En el seu estat actual el monument té una altària de 2'30 metres, probablement degué ésser un poc més

alt, en el seu estat original.

Si comparam el talaiot «B» amb la resta dels altres que componen el poblat de Na Galera, veurem com aquest és el més petit de tots els Conservato.

Devora aquest monument es troba situada la murada que envolta el poblat, aquesta està amb molt mal estat, però malgrat tot encara conserva part de la primera filera de blocs, que suposem que en el seu estat original degué tenir de tres a quatre fileres de blocs.



TENIS  
CLUB

PORTO  
CRISTO  
NOVO



SERVICIO DE  
CAFETERIA

Teléfono: 82 12 58  
PORTO CRISTO NOVO

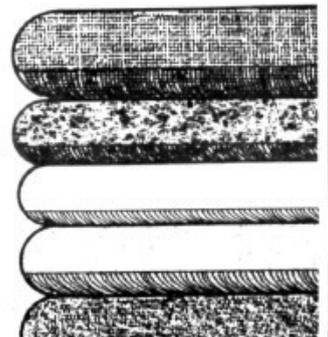
## ES REGALO

Teixits i Confecció

Roba mallorquina

DRAP  
I LLENGOS

¡Bons Preus!

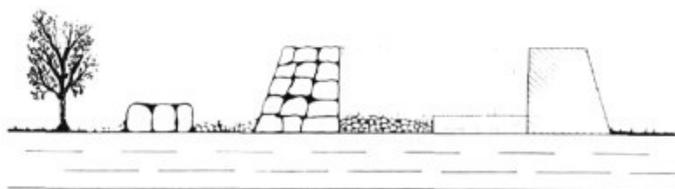


C/. Monjas. Detrás de la Casa del Mar  
PORTO CRISTO

En aquest tros de murada que es conserva devora el talaiot «B», encara avui en dia podem contemplar part d'un portal d'accés a l'interior del poblat, on es pot veure un dels pilars, que com un vell guerrer, fidel als seus principis guarda encara l'entrada d'un poblat, que temps passat fou lloc de vida i mort d'unes gents, que ens deixaren els seus monuments com a penyora a nosaltres els seus legataris.

Aquest pilar està marcat damunt la planimetria en la lletra «c», i està perfectament tallat i treballat.

Tornant al talaiot «B» que avui és el que ens ocupa, creim que va tenir una doble funció, és a dir, que s'emprà com a lloc d'abitacle i també com a torre de defensa, explicarem el perquè d'aquestes conclusions, l'haver localitzat dins el monument petits fragments de ceràmica indígena llisa, pròpia d'aixovars domèstics fan pensar que el talaiot «B» fou una vivenda, i també les seves mides reduïdes, però és ben lògic pensar que també fou torre de defensa, ja que la murada es troba a davans un metre de distància del monument a la part sud,



i a mig metre lluny del talaiot a la part de llevant, tot això fa suposar que també formà part dels elements de defensa i protecció del poblat.

#### LES TROBALLES

Es reduïren com hem dit abans, a petits fragments de ceràmica indígena d'ús domèstic.

Cada vegada que vaig a Na Gatera, torn entusiasmat i a la vegada indignat, de veure aquests grandiosos i ciclòpies monuments, que amb pocs doblers es podrien netejar, i alguns dels talaiots reconstruir, ja que pràcticament no presenten cap dificultat per la seva reconstrucció hipotètica, com creim que es

trobaven fa 1.000, 800 ò 500 anys a J.C., o sia en els períodes talaiòtics II i III, que creim que fou l'època en què se construí Na Galera.

Vull dedicar aquest estudi damunt el talaiot «B» de Na Galera, a la meua filla «Meritxell» que un horabaixa tardorenc gris i plujós, m'acompanyà a veure el vell talaiot.

Jo vull «MERITXELL» filla meua, que el que varen veure els teus tendres ulls, quan varen contemplar la casella del gegant, i varen romandre esglaiats, no són altra cosa que la grossa herència, deixada per uns homes anomenats foners, que de l'illa gran de les rocoses Gymnèsies en feren la seva llar.

I sempre recorda «MERITXELL», que tots nosaltres els mallorquins som els seus grans hereus, i això, filla meua estimada, és prou motiu per sentir orgull i goig dels nostres avantpassats, per tant nina dels meus ulls, aquests talaiots, encara avui ens parlen i contenen el que ells varen veure.

**Una besada molt grossa:  
El teu pare**

#### BIBLIOGRAFIA

-Indigenisme i Colonitza-

**CA'S CONI**

BAR - RESTAURANTE  
**Sa Carrotja**



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y  
PESCADO FRESCO

PORTO CRISTO

Avd. Amer, 45 - Tel. 82 15 03

Restaurante  
**EL PATIO**  
COCINA INTERNACIONAL

Calle Burdils, 53

PORTO CRISTO

Teléfono 82 07 81

Mallorca



ció a Mallorca. Guerrero Ayuso, Víctor.

- Los núcleos Arqueológicos de Calvià, Guerrero Ayuso, Víctor.

-La cultura Talayótica en Mallorca, Rosselló Bordoy, G.

-Copus de Toponimia de Mallorca, Mascaró Passarius, J.

-Greek Fortifications, Winter F.E.

-L'edat del Bronze a Mallorca, Colomines Roca, J.

-Las Islas Baleares en tiempos prehistóricos, Pericot García.

-Flor de Card 87-88 Arqueologia, F. Arnau, A.

-Pto. Cristo 87-88 Arqueología F. Arnau A.

-Los fenicios, Sabatino Moscati.

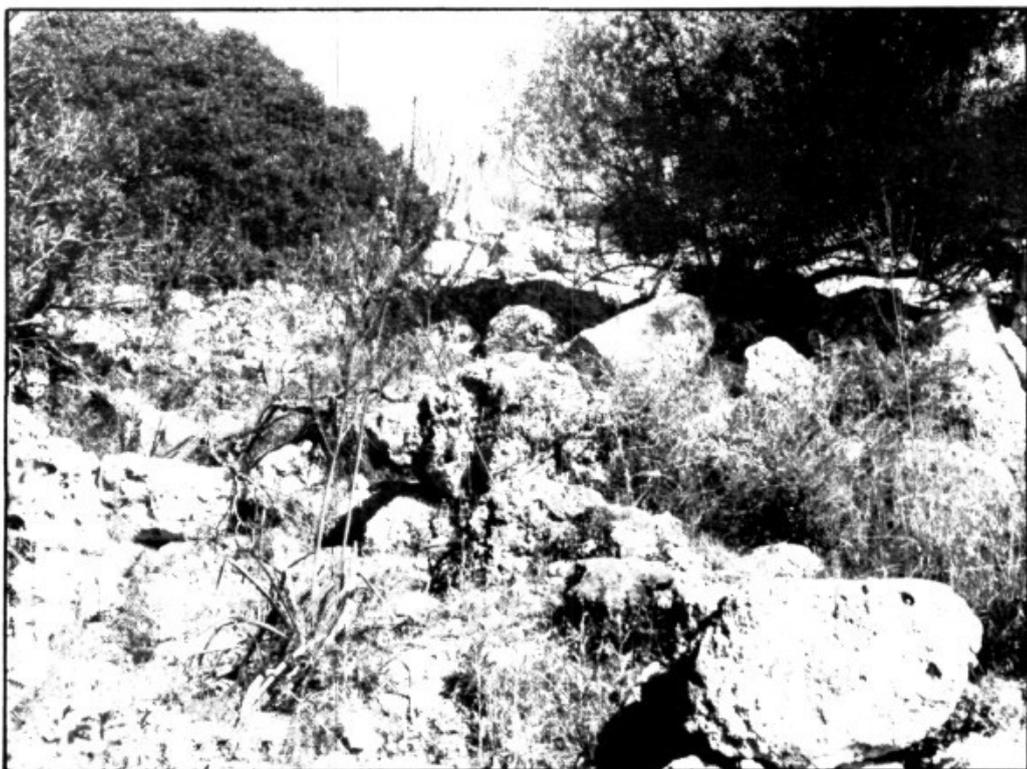
-Arqueología i Societat, Llovy G.

Textos i plavimetries:

Aldred F. Arnau

Fotografies:

Xisco Galmés



**AMBULANCIAS**  
**BALEARES**

C. B. N. I. F. E 07218365

SERVICIO ESPECIAL DE URGENCIAS  
ASISTIDA CON EQUIPO ESPECIAL DE **UVI**

c/. Son Xerubi, s/n  
Teléfono 58 61 11

**CALA MILLOR**  
Mallorca

# Esports

Patrocina:

**Cafetería TANIT**  
**Restaurante AGUA MARINA**

## La Cantera de Porto Cristo

Hoy presentamos en la Revista «Porto Cristo» a todos los equipos de la cantera de Porto Cristo, los diferentes jugadores y responsables de cada equipo.

La Cantera está siendo apoyada con fuerza, porque muchos porteños, entienden que de aquí nace la verdadera afición al deporte dentro de un pueblo.

- Supermercado «Es Pinaró» es el patrocinador de los Infantiles.

- «Foto Moreno» es el patrocinador de los Alevines.

- Juan Vilchez S.A. - Construcciones, se encarga de apoyar a los juveniles.

- Y el Consell Insular de Mallorca a los pequeños de los Benjamines.

- Un grupo de padres y de verdaderos aficionados al deporte rey,



**CONSTRUCCIONES JUAN VILCHEZ, S.A.**  
*Juan Vilchez del Valle*



- Pisos
- Chalets
- Venta de viviendas
- Facilidades de pago

**TROFEO AL JUGADOR MAS REGULAR DE LA  
TEMPORADA 89-90 DE JUVENILES**

C/. Estribor, s/n - Tel. 82 13 30 - 07680 PORTO CRISTO

acompañan a los chicos, horas y horas, promoviendo y promocionando el deporte.

La Cantera del Porto Cristo, presenta en nuestras fotografías al menos 75 muchachos, que pasan muchos momentos en el campo de fútbol de Porto Cristo y que con ilusión buscan la referencia del equipo titular.

Es importante la verdadera potenciación de la cantera, porque es claro la validez y los objetivos. Nos han comentado que necesitan apoyo, puntales que fortalezcan a modo de información que en el Restaurante **Ca'n Xisco** el día 3 de Noviembre habrá una reunión para tratar asuntos de la cantera, se necesitan directivos para el fútbol base colaboradores, padres, niños, etc.

## DE FÚTBOL

Este año se estréna en Porto Cristo una nueva experiencia: La Cantera del Fútbol Base llevada por los Padres.

Nos hacemos una pregunta... ¿Es que el Club de los «grandes» no quiere menudencias?

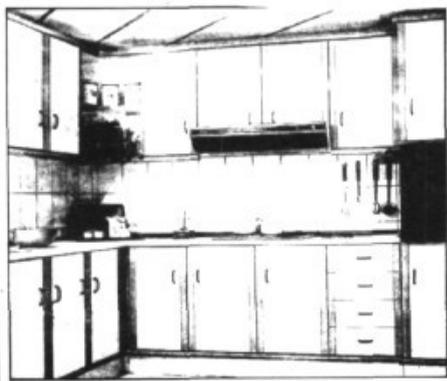
¿A dónde irán a parar nuestros Juveniles cuando terminen? ¿Para qué



## Carpintería JOAN MAS

### EN PORTO CRISTO

**HORARIO**  
de 8 a 13 h.  
de 15 a 20 h.



MUEBLES DE COCINA  
Y BAÑO A MEDIDA

CARPINTERIA EN GENERAL

PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO

C/. Carrotja, 41 - Esquina C/. Granero  
Tel. 82 04 42  
PORTO CRISTO

## CA'N PAU

### PORTO CRISTO

BAR



Calle Alfareria

y por qué están luchando? Porque no pueden tener (los que valgan por lo menos) un puesto en el 1º equipo?

Según hemos oído, los componentes del Fútbol Base tienen miedo a que estas conjeturas se encuentren sin respuesta.

Desde aquí se hace un llamamiento a todos los aficionados y se les pide apoyo total para que nuestros chavales tengan una meta en el deporte.

Convocamos una Asamblea en Ca'n Xisco para exponer los siguientes puntos:

1º Que la Directiva del Club de los «grandes» se pronuncie y nos explique el futuro de nuestra Cantera.

2º Si quizá fuese necesario el que tuviésemos que independizar la Cantera y formar un Equipo de Regional para los Juveniles que terminan y



## CASH & CARRY ES PINARO

PORTO CRISTO

TROFEO A LA REGULARIDAD

TROFEO A LA  
REGULARIDAD AL  
JUGADOR MEJOR,  
DE LOS INFANTILES



# VIDEO MORENO

Patrocina el FUTBOL BASE

para los que no encontraron sitio en estos últimos años. (Si no lo hace la D. Grande).

3° Crear unos equipos de futbito para empezar desde abajo una labor que en el futuro tenga continuidad.

Todas estas preguntas y respuestas esperamos tengan contestación en la Asamblea, de fútbol base que se celebrará el día 3 de Noviembre a las 9 de la noche en el Restaurante Ca'n Xisco.

Porteño, acude a dar tu opinión.

NOTA: Se necesitan Directivos para la Cantera del Fútbol Base.

Texto: Redacción  
Fotos: Moreno



## AUTOSERVICIO

C/. Puerto, 88 - Tel. 82 08 72  
PORTO CRISTO - MANACOR  
(MALLORCA)

# MARISOL

VENTA DE HIELO

## CARNICERIA

TROFEO A LA REGULARIDAD

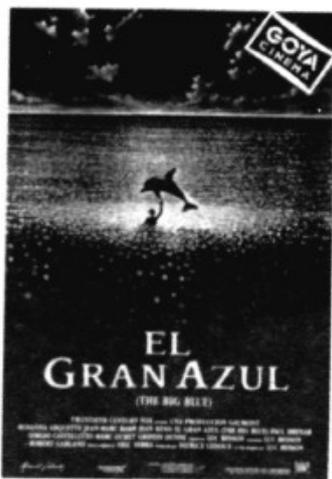
ALEVINES

MANTENER LA  
CANTERA,  
OBJETIVO PRIMORDIAL

BENJAMINES



FUERON PREMIADOS POR «MARISOL»



## MANACOR

PROGRAMACION TEMPORADA 1.989 - 90

### NOVIEMBRE

1-2 NOVIEMBRE	-----	LAS AVENTURAS DEL BARON MUNCHAUSEN
3-4-5-6 NOVIEMBRE	-----	CONEXION TEQUILA
4-5 NOVIEMBRE	---- <u>Matinal</u> -----	LAS AVENTURAS DEL BARON MUNCHAUSEN
7 NOVIEMBRE	---- <u>Cine español</u> ----	BARRIOS ALTOS
8-9 NOVIEMBRE	---- <u>Cinefilos</u> -----	EL GRAN AZUL
10-11-12-13 NOVIEMBRE	-----	SU COARTADA
11-12 NOVIEMBRE	--- <u>Matinal</u> -----	EL GRAN AZUL
14 NOVIEMBRE	--- <u>Cine español</u> ----	GALLEGO
16 NOVIEMBRE	--- <u>Cinefilos</u> -----	CONSPIRACION PARA MATAR UN CURA
17-18-19-20 NOVIEMBRE	-----	PAPA CADILLAC
18-19 NOVIEMBRE	--- <u>Matinal</u> -----	ROBIN HOOD
21 NOVIEMBRE	--- <u>Cine español</u> ----	BAJARSE AL MORO
23 NOVIEMBRE	--- <u>Cinefilos</u> -----	GABY
24-25-26-27 NOVIEMBRE	-----	CALMA TOTAL
25-26 NOVIEMBRE	--- <u>Matinal</u> -----	LOS ARISTOGATOS
28 NOVIEMBRE	--- <u>Cine español</u> ----	LA CHICA DE LA PISCINA
30 NOVIEMBRE	--- <u>Cinefilos</u> -----	BIRD



# EL RINCONCILLO

Especialidad:  
POLLOS PARA LLEVAR  
COMIDAS POR ENCARGO

Avd. Pinos, 19 - Tel. 82 05 13 - PORTO CRISTO

LOCAL CLIMATIZADO



Encuentros con...

## D. Enrique Iranzo, Cónsul de España en Berlín

Queriendo dar constancia de los personajes reales y humanos, que representan la presencia de España por lo caminos de Europa, con la intención en descubrir y describir la dimensión que entraña el cumplir de una tarea, la mas de las veces vertida en el anonimato de la distancia, de una rutina diaria que no dejan ver el significado de esta empresa en su motivación emocional, espiritual, cultural y político con el contacto internacional.

Este motivo me ha llevado a la búsqueda y conocimiento, del personaje en su ambiente; en estas, me ha cabido el honor de presentarme y conocer al máximo exponente del primer representante de España en Berlín (occidental), recaído en la persona de D. Enrique Iranzo, que ofrece sus servicios en funciones del Consul General de España.

Por la peculiaridad de este encuentro, del cual me había hecho promesa a mi mismo, en no ahondar en temas que no fueran de acuerdo, con la personalidad y el carácter de la profesión que ejerce D. Enrique Iranzo,



zoz, así como otros consules repartidos por el mundo, que poseen a mi modo de ver esa inmunidad eficiente, de estar por encima de las trivialidades que separan los conceptos y el trato de los pueblos, países o naciones por las causas de sus diferentes sistemas distanciándose, y solo al-

canzables por otras vías como pueden ser los acuerdos por mediación de la diplomacia, en los cuales estos pueden ser los acuerdos por mediación de la diplomacia, en los cuales estos expertos son necesarios, compar-

tiendo interés mutuo a través de sus posibilida-

des, tratando de cumplir con su destino lo mejor que entiendan en su puesto de alta responsabilidad, adaptándose en una integración que permitan cumplir sus objetivos del cual hacen uso según las circunstancias, ateniéndose a lo deberes de ciudadano en un país extraño en cuanto a su idiosincrasia mentalidad y formas sociales, que tienen que acomodarse sea cual sea su ideología por el bien de las relaciones en los diferentes terrenos que llevan a cabo.

También ofrece la función de consul, la oportunidad y la fortuna de poder obtener experiencias, observar las diferencias comparativas que se ofrecen tras de cada frontera, palparlas y verlas presentes, de este modo ordenar las ventajas y desventajas y el porque de los hechos.

Sin embargo existen casos que la radicalidad y lo violento, entraña una situación no grata rompiéndose toda cooperación; en llegando a estos extremos crónicos desaparece la figura del hombre adelantado como primer negociador por la comunicación.



**RECUERDE  
EN**

**PORTO CRISTO**

**RESTAURANTE - PIZZERIA SALVADOR**

CON AUTÉNTICO HORNO DE LEÑA

**Tel. 82 14 42**

Como colaborador del consul por su inmensidad universal, colocandolo en interes humano mas halla de sus rencillas y desavenencias, es el arte, la musica, el deporte y la cultura; embajadores que cumplen su cometido en el intercambio de ideas y proyectos para un mejor futuro.

Estos pensamientos me dirigen, frente al edificio de lo que fue el antiguo Consulado español; casi al borde de dos mundos se puede decir partidos por la mitad, por

la presencia casi inmediata del muro, y la zona que divide la ciudad de Berlin. La oscura fachada del consulado, con las huellas de un tiempo no muy remoto, una impresion fascinante entre la nostalgia y un delirio de grandeza, que emana por la construccion de las formas y figura arquitectonicas; (sin lugar a dudas tiene similitud con otros edificios oficiales de Berlin, levantados en la epoca del tercer Reich, que aguantaron la sacudida de la guerra.

Lo que un dia fueron sus ventanas y sus ojos de oficinas y dependencias, estan tapiadas y cegadas de cal y canto, como las de un ciclope ciego y triste, pero que mientras tanto mantiene inerte su gallardia arrogante de su orgullo, alzandose con su emblema el gran escudo del aguila, con el yugo y las

flechas al lado de sus garras -lo cual me recuerda al contradiccion de los simbolos, como paginas reliqueas que desechan las realidades de los pueblos, detras de la prepotencia de esas insignias se ocultan las miserias en muchas ocasiones.

Las columnas que sostienen lo que fue su entrada, reavivan la imagen del imperio romano, pero en menor escala; sin embargo, toda esta geometria se mantiene intacta en su disposicion de armonia con el entorno, dandole un aire que eningun momento ha perdido un apice de misterio, como un molonito, monumento de la historia.

El punto de su enclave colinda con arboles, edificios modernos y otros de epoca formando vecindad con el zoologico de Berlin.

La actual entrada se halla a continuacion del mismo edificio, mas apartada, discreta y sencilla que me llevan a la realidad del momento del porque me encuentro aqui Sin mas preambulos me aligero en los escalones que me llevan hasta la primera planta, donde se reciben las personas que requieren los servicios del consulado para la obtencion de documentos, visados, pasaporte y todo el papeleo necesario para españoles y extranjeros, trabajo

al que se dedican un par de empleadas para estos menesteres con toda voluntad simpatia y paciencia en resolver los problemas que se presentan.

Inmediatamente me recibe en su despacho el cansul, que amablemente me invita a sentarme y compartir con el unos momentos de charla, con el ofrecimiento de un café sin otros protocolos.

Tiene el Sr. Iranzo, (no sé si me es correcto escribirlo así) unas maneras y un tacto muy españoles, en el trato muy normal y correcto.

esta pausado y la expectatova. quizas años cansado, se nota su oficio en la posicion que se recoge, y se expresa con naturalidad sin grandes demostraciones ni eufemismo es delgado y no alardea de nada sino es de tomarse un te a las cinco costumbre adquirida en algun sitio, me spongo.

Como quiera que sea, evolucionamos en una conversacions de lo mas corriente, tocando temas familiares y personales que tambien desea saber de mi; asi pude saber que es nacido en Valencia en 1942, casado y

con cuatro hijos de 1 a 20 años, se ha pateado casi medio mundo en sus distintas versiones, asi por ejemplo; fue consul en la America Latina, representando a España en Nicaragua, El Salva-

dor y Republica Dominicana, en Estados Unidos concretamente en Nueva Orleans, tambien hizo uso de sus cartas credenciales en Noruega, y en la Republica Democratica Alemana version Berlin (Este) y actualmente Berlin (Oeste) que es donde nos encontramos.

Me dio a entender que tiene fe en el futuro en la Europa de la Comunidad, sin otras grandes reflexiones, prosas o metáforas, a un comentario mio sobre las propuestas de las Cas Europea, se centraba mas en lo economico que el el desarrillo social y el mejor conocimiento de los distintos paises que lo forman.

Acercandonos a final de nuestra charla, me informo he invito a la fiesta quedara el Instituto Hispano Americano a principios de octubre, cosa que le quedo muy agradecido por el detalle, y que tambien como aficionado al deporte, participara en el Marathon popular de Berlin, que se celebra como en otras ciudades del mundo como Barcelona y Nueva York.

Asi me despedio de D. Enrique Iranzo, deseandole lo mejor hasta la proxima, creo queha merecido la pena a pesar del corto tiempo que discutimos, pero ya era la hora del descanso y la embajada cerraba su oficina.

**Sigfrido Chico Calvo**

# Bar Restaurante **LOS DRAGONES**

## PORTO CRISTO - Tel. 82 08 52

*Este verano olvidese del trabajo de cocinar y venga a refrescarse en nuestra piscina y disfrute de nuestra terraza*

### ESPECIALIDADES:

- Arroz «brut»
- Arroz a la marinera
- Paella (También para llevar)
- Pescados, mariscos y carnes frescas

**EXCELENTE CARTA DE VINOS Y CAVAS EN SU PRECIO JUSTO ¡Ud. compare!**

Celebre con nosotros sus bodas, comuniones, bautizos, banquetes, convenciones, etc. PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



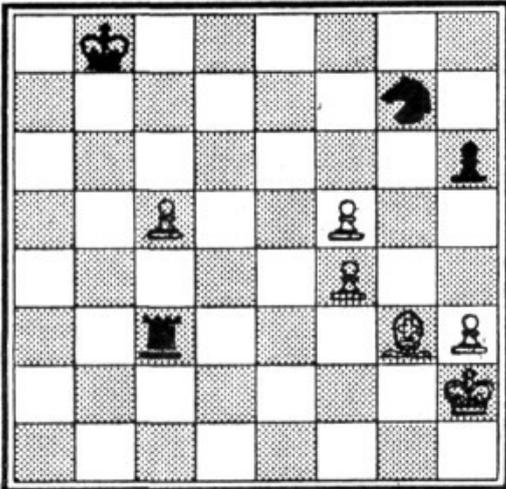
**MARTES Y SÁBADOS  
VELADA AMENIZADA POR  
ROSETA**



# AJEDREZ

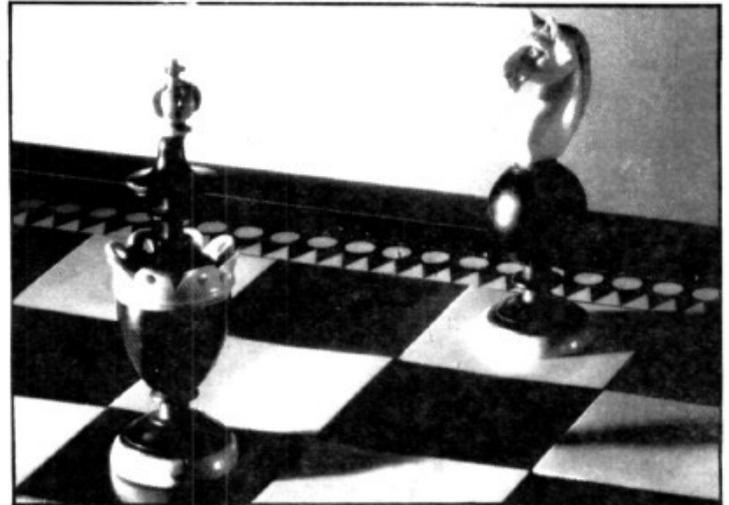
V. WEINFEST

"Schachmatny en U.R.S.S.", 1976



Las blancas juegan y ganan

En este número, nos dedicaremos a un pequeño estudio de final de partida, que esperamos, resulte interesante para nuestros habituales lectores.



Solución:

9.R3T y ganan  
8.R2C, T5C+

7.R2T, T5T+  
6.P7A, T5C+

Muy interesante. Impide tanto P7A como PXC. Por otra parte tampoco valía 4.... CXP, 5.PXT, C5T, 6.PXP y ganan.

3.... T4C  
4.P4T1, T4T1

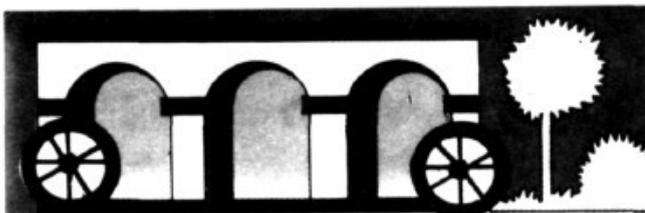
No se debe jugar 3.RX1T porque naturalmente sigue 3.... CXP, 4.P7A, C5T+; 5.R juega, C3C y tablas.

2.P5A1, T7C+  
3.R1T, ...

1.P6A1, TXA

RESTAURANTE

# OASIS



COCINA REGIONAL E INTERNACIONAL  
Avda. SAFARI, s/n. Tel.: 81 03 79

# GAMBO



Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29  
Teléfonos: 82 14 34 - 82 19 33  
PÓRTO CRISTO

# El espejo del ayer



Pilar Hidalgo cuando tenía 18 años



Pedro Carrió (a) Puça. Any 1946



Izquierda, Bernardo Galmés. Derecha, Jaume Galmés, Centro, Lorenzo Galmés «Mac», padre de ambos

**BAR ONOFRE**

Nos comunicamos con 26 canales de Europa y demás continentes de televisión vía satélite.

**EN BAR ONOFRE SE ACABARON LAS FRONTERAS**

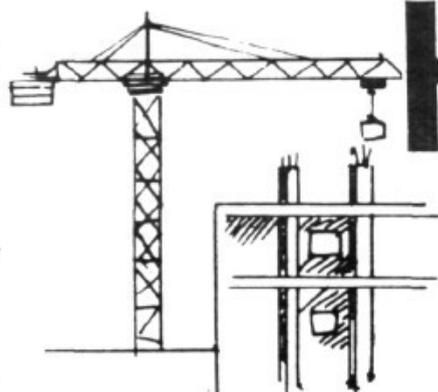
Carrer Carabelas, 16  
PORTO CRISTO



Jaume Galmés y Pilar Hidalgo. 1960



En Pep Falaret amb un xoric (E.P.D.)



# HERREROS Y LÓPEZ

PORTO CRISTO

su constructor  
de confianza

AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY

## ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1-2°  
Tel. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)

Compra y venta de Fincas rústicas y urbanas  
Permutas - Traspasos  
Préstamos con garantía hipotecaria  
Cesiones - Alquileres

COMPRAMOS TODA CLASE DE FINCAS

Solicite información que gustosamente le atenderemos

ADMINISTRACION DE FINCAS  
Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres, etc.

COMUNIDADES DE PROPIETARIOS  
SEGUROS

*A n'Es Port*

*Puerto, 70*



Guló  
Realització  
&  
Direcció

Manolo «Se rata»  
i  
Tomeu «Casetas»



Primera Comunió de Pedro Carrió (a) Puça. 1933



Miguel Gomis «coniet» i Antonio Riutort «Caragol». Año 1964

# *Mercería* GARCIA

*amplia variedad en botones y encajes y la representación de*

***ROPA BEBÉ DE NIÑO Y NIÑA  
CORSETERIA, CHANDALS, ETC***



*en Cl. Poniente, 1 PORTO CRISTO Teléfono 82 01 29*



De darrera cap envant: 1.- Monserrat Sureda. 2.- Guillermo; 3.- Micaela; 4.- Angela (E.P.D.); 5, 6 i 7.- unos amigos; 8.- Catalina Sureda; 9.- Juan Llull; 10.- Bernardo Llull; 11.- Juana Sureda; 12.- Jaume Sureda (E.P.D.). 13.- Martín Sureda amb so seu canet «Tasco» «Villas Ibiza».



Jaume Galmés. Año 1957

HELADOS Y ESPECIALIDADES  
**Menorquina**

Delegación Alcúdia

Teléfono: 54 65 16 - 28

Restaurant  
**ca's patró  
 pelat**

**Especialitat en PEIX I MARISC**

Carrer Puerto, 9 - Tel. 82 07 82

**BAR RTE. CA'N MARTI**

**Especialidades:**

Cocina Mallorquina  
 Carnes y Pescados  
 Tapas Variadas

\*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS  
 \*COMIDAS POR ENCARGO  
 \*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES  
 \*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96  
 PORTO CRISTO  
 Tel. 82 95 89

FLAZAS  
 LIMITADAS



Antonio Estelrich «Toni Noi». Quinta del 1945



Jaime Vaquer (E.P.D.) (a) Vermell. 1943



Catalina Vaquer (a) Vermeia. Año 1963



Sebastián Gomis (E.P.D.), Juan Gomis, Francisca Juan «des Forn», Miguel Gomis.

# Restaurante Ca'n Tasco

ESPECIALIDADES: PAELLAS

COMIDA CÀSERA  
TAPAS VARIADAS  
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

Cra. Son Servera  
(esquina calle Sa Carrotja)

Tel. 82 06 22  
PORTO CRISTO



PELUQUERIA CABALLEROS **JUAN**



**82 13 33**

HORAS CONVENIDAS  
Lunes cerrado excepto verano  
PORTO CRISTO



PORTO CRISTO



## Ajuntament de Manacor Delegació de Política Lingüística

Petita història de la col·locació dels rètols en català (XXII)

- 1987 **IMANT** (Carrer de l'Amistat, 1)  
Confecció. Roba de dona.  
*Propietària: Bàrbara Barceló.*
- 1987 **JOIERIA RAMON LLULL**  
(Plaça de Ramon Llull, 13)  
Joieria. Feines d'encàrrec.  
*Propietari: Sebastià Palmer.*
- 1987 **MOBLES BON GUST.** (Carrer dels Creuers, 17)  
Mobles. Decoració.  
*Propietari: Bon Gust, S.A.*
- 1987 **POLICLÍNIC MANACOR.** (Carrer de Pius XII, 11)  
Consultoris mèdics.  
*Propietari: Policlínic Manacor, S.A.*  
*(Seguirem la setmana que ve)*

**ENHORABONA PER LA FIDELITAT !**

*Manacor, 25 d'octubre de 1989  
La Delegada de P.L.*

---

### Negociat d'Urbanisme

#### **PLA GENERAL: INFORMACIÓ PÚBLICA POLÍGON 7**

Havent aprovat inicialment l'Ajuntament de la meua presidència en sessió plenària de dia tretze d'octubre de mil nou-cents vuitanta-nou la modificació del Projecte d'Urbanització del Polígon 7 del Pla General d'Extensió de Cala Anguila, Cala Mendia i s'Estany d'en Mas, primera fase, a partir de la publicació del present anunci en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, s'obri terme d'informació pública de 15 dies en els quals els interessats podran fer quantes al·legacions estimin convenients al seu dret.

*EL BATLE,  
Signat.- Jaume Llull i Bibiloni*



# AJUNTAMENT DE MANACOR

## Comunicats Oficials

### Negociat d'Urbanisme

#### C.I.T.N. DE CALES DE MALLORCA

L'Il·lm. Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia tres d'octubre de mil nou-cents vuitanta-nou adoptà, entre d'altres el següent acord:

«1r) Aprovar amb caràcter inicial la modificació de les Normes Complementàries i Subsidiàries de Planejament de Manacor pel que respecta a l'ampliació del seu àmbit territorial als terrenys que conformen el Centre d'Interès Turístic Nacional de Cales de Mallorca.

2n) Sotmetre a informació pública l'expedient, amb inclusió de l'Estudi d'Impacte Ambiental simplificat que es troba incorporat, pel termini d'un mes, mitjançant la publicació d'anuncis en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, en el Tauler d'Anuncis d'aquest Ajuntament i a un dels diaris de major circulació de la Província, als efectes que es puguin formular al·legacions.

3r) Mantenir la suspensió acordada per aquest mateix Organ en sessió de data 8 de febrer de 1989 d'atorgament de llicències de parcel·lació de terreny, edificació i demolició d'edificis a tot l'àmbit territorial del C.I.T.N. de Cales de Mallorca, ja que estan afectades per les noves determinacions del planejament que poden suposar modificacions del règim urbanístic en vigor. Malgrat això, podran atorgar-se llicències basades en el règim vigent, sempre que es respectin les determinacions del nou planejament. La referida suspensió tindrà una duració màxima i, per tant, s'extingirà definitivament transcorreguts dos anys des de l'acord de la suspensió esmentada; no obstant, en qualsevol cas, la suspensió de llicències s'extingirà amb l'aprovació definitiva de l'expedient».

L'esmentat terme d'informació pública es computarà inicialment a partir de la inserció del corresponent anunci en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

*Manacor, 9 d'octubre de 1989*

*EL BATLE,*

*Signat.- Jaume Llull i Bibiloni*

## Batlia - Presidència

### VI CONCURS DE MOSTRADORS NADAL 1989

L'Ajuntament de Manacor en sessió celebrada el dia vint d'octubre de mil nou-cents vuitanta-nou aprovà les Bases que han de regir el VI Concurs de Mostradors Nadal 1989, del següent tenor:

1.- L'objecte d'aquest concurs promogut per l'Il·lm. Ajuntament de Manacor és l'embelliment de mostradors amb motiu de les properes festes de Nadal.

2.- Podran participar en aquest concurs els titulars de les activitats comercials del terme municipal de Manacor, el local dels quals disposi d'un mostrador orientat a la via pública.

3.- Cada concursant podrà dur a terme tantes inscripcions com locals tenguí al seu nom.

4.- Les inscripcions hauran d'efectuar-se abans de les 12 hores del dimecres dia 20 de desembre del present any, a les Oficines Municipals (Secretaria particular de la Batlia).

5.- El tema del concurs serà lliure. No obstant això es valoraran especialment aquells mostradors el tema dels quals estigui relacionat d'alguna manera amb Nadal, així com també la creativitat.

6.- Es concediran els següents premis:

-Un premi de 55.000 pessetes.

-Un segon premi de 28.000 pessetes.

-Un tercer premi de 17.000 pessetes.

7.- S'atorgarà també un premi especial de 30.000 pessetes a aquell establiment que al llarg de l'any hagi cuidat de manera especial i continuada l'estètica del seu mostrador.

8.- El Jurat Qualificador designat a tal efecte serà nomenat per l'Ajuntament i estarà integrat per persones vinculades al món dels mostradors, a les arts plàstiques i comptarà amb representants de les entitats patrocinadores.

9.- El Jurat visitarà la totalitat dels mostradors inscrits en el concurs el divendres dia 22 de desembre, a una hora en què sia necessari l'enllumenat artificial.

10.- El veredict del Jurat serà inapel·lable i es farà públic a les 24 hores següents.

11.- Els premis no podran declarar-se deserts.

12.- La participació en aquest concurs implica l'acceptació de les presents Bases.

*Manacor, 25 d'octubre de 1989*

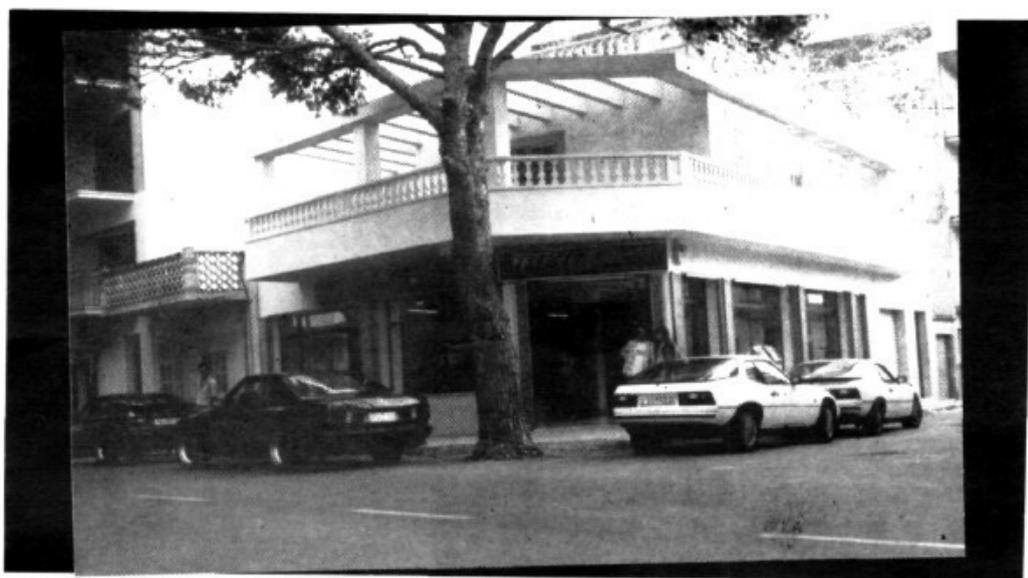
*EL BATLE,*

*Signat.- Jaume Llull i Bibiloni*

# M J M

## Exclusiv Cars

Porto Cristo



Tel. 82 05 64. Fax 82 05 64



C/ Villalonga esq. Avda. Juan Amer.



1.- Antonia Galmés. 2.- Francisca Nadal. 3.- Una amiga. 4.- Pilar Hidalgo. 5.- Jaime Galmés.  
6.- Miguel Perelló Nebot. 7.- Bernardo Galmés.



## PERFECTO-PASCUAL S.A.

Avd. Pinos, s/n - Tel. 82 07 76  
PORTO CRISTO

Berna  
MODELO DE FRENTE  
(200 x 95 x 100)  
-AVALOIR- 70

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES  
PIEDRA ARTIFICIAL  
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD

**FUEGO**  
*de Carpinelli*

